NATIONAL LIBRARY OF CANADA
ORDER SECTION
395 WELLINGTON
OTTAWA ONTARIO
K1A 0N4

17 Diciembre
GRUPO ACOMPAÑADO
DESDE MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES
Amigos TRAVEL
741-0434

VENTURE FORD
ALBERTO PINTOS
Autos nuevos y usados
Facil financiación
VISITENOS
2209 Weston Rd.
244-1701

ALAS TRAVEL
Grupo Acompañado
Salida Dic. 17 desde
MONTEVIDEO-BUENOS AS.
Consúltenos TORONTO
1678 JANE STREET 241-1125

el popular
El único diario en español de Canadá
XVII No 36 MIERCOLES 12 DE NOVIEMBRE DE 1986 WED. NOV. 12 0.40

DURANTE VISITA A LA UNIVERSIDAD NACIONAL:

DUARTE ATACADO E INSULTADO POR ESTUDIANTES SALVADOREÑOS

Detalles en la pag. 7

ALFONSIN SE REUNIRA CON REAGAN POR ISLAS

pag. 6

PROTESTA DE LA IZQUIERDA UNIDA EN LIMA

pag. 8

LIMA, Perú - El Presidente ALAN GARCIA fue captado en momentos en que se le marcaba un dedo con tinta indeleble, luego de votar en la elección municipal de Lima. Su partido logró capturar la Alcaldía de manos de la coalición Izquierda Unida.

PEÑAROL SE RETIRA DE TORNEOS OFICIALES POR CRISIS ECONOMICA

pag. 9

SHULTZ ADVIERTE QUE LA GUERRA CIVIL CONTINUARA EN NICARAGUA

pag. 7

SUSY ES NUESTRA ENCANTADORA CHICA DE LA SEMANA

pag. 5

SUSY, una encantadora uruguaya de Montevideo, es nuestra Chica de la Semana. * Foto Juan Orellana.

El cuidado de sus pies es importante
José Tomasini
Pedicuro
Telfs. 743-8782
636-6472

SANDWICH DE MIGA
EMPANADAS AL HORNO DE HOJALDRE, CARNE Y ESPINACA
GRAN SURTIDO DE FACTURAS DE GRASA Y MANTEQUILLA
ROSI'S BAKERY
2437 FINCH AVE W. 742-3216

ANDES INC. TRAVEL AGENCY
816 BLOOR ST. W
537-3447

HECTOR AGUILAR
PRECIO ESPECIAL POR INAUGURACION DE NUESTRO PROPIO LOCAL

MARIO PARRA

VIOLENCIA

Hans Holmer es un hombre persistente. Durante ya más de ocho meses se ha concentrado en resolver un problema difícil y, a pesar de que la mayoría de sus compatriotas parece haber perdido toda esperanza de que hallará la solución, él afirma que " es algo sencillo ".

Luego de su cuidadosa investigación, Holmer, el Jefe de la Policía de Estocolmo, cuenta ahora con una descripción del presunto asesino del Primer Ministro Olof Palme. El individuo tiene " unos 40 años de edad, mide seis pies de altura, quizás es fornido", especifica. Una ilustración policial lo muestra con cabello negro.

El sospechoso no sería un asesino profesional, ha deducido Holmer, porque disparó dos balazos para matar a Palme, rozando con el segundo de ellos a su esposa. Asimismo, el uso para el magnicidio de un revólver .357 magnum, cuyas características son voluminosidad, ruido al disparar y relativa lentitud de funcionamiento, también indica que el hecho no fue cometido por un profesional.

Aunque Holmer no lo ha especificado, ni la Policía de Estocolmo lo ha declarado oficialmente, fuentes confiables indican que los principales sospechosos del atentado serían los miembros de un grupúsculo extremista de izquierda, el llamado Partido Kurdo de los Trabajadores, o PKK.

Al mismo se le atribuyen unas pocas decenas de miembros entre la comunidad Kurda de Suecia, compuesta por unos 7.000 refugiados venidos desde Turquía, Irán e Irak.

El PKK agrupa a Kurdos Turcos Comunistas, y la naturaleza de la orientación mental de sus líderes es definida por los regímenes que los asisten y arman: Siria, donde se hallaría su guarida principal, y Libia. No sorprende, por ello, que las disputas políticas internas del PKK demuestren una tendencia a culminar en asesinatos.

En 1984, dos miembros del PKK que decidieron abandonar sus filas fueron asesinados en territorio Sueco por sus ex-compinches, y el gobierno de Suecia, liderado por Palme, colocó a ocho sospechosos bajo arresto luego de declararlos terroristas. Con típica buena voluntad, Palme optó por el arresto para evitar tener que enviar a los asesinos de regreso a Turquía, donde serían ajusticiados.

Significativamente, la respuesta del PKK a esa muestra de humanidad que hizo pública su vocero, Hussein Yildirin, fue el anuncio de que la pandilla "declaraba la guerra " contra Suecia.

Otro dato relevante es que, apenas dos días antes del asesinato de Palme, una Corte Sueca había condenado a cadena perpetua a un miembro del PKK por el asesinato de otro integrante del grupo que lo había abandonado.

Palme, muerto mientras caminaba con su esposa por las calles céntricas de Estocolmo sin escolta alguna, tal como era su costumbre, habría perdido la vida por extender su tolerancia y buena voluntad no sólo a los oprimidos y torturados por regímenes bestiales, sino también a grupúsculos que, afirmando pomposamente defender los " verdaderos " intereses de su pueblo, usan la violencia para lograr sus fines.

La omnipotencia prepotente de tales asesinos camuflados tras una ideología eventualmente los lleva a creerse únicos dueños de la verdad en cualquier país del mundo, y de allí a aplicar la violencia a cualquiera que estimen se les opone no hay mucho trecho.

Aquello de " Cría cuervos y te arrancarán los ojos " se aplica trágicamente al caso de Palme, un estadista mundial generoso y de mente y corazón tan amplios que no trató de diferenciar entre los patriotas honestos en el exilio y las malas copias gangsteriles, que no vacilan en embanderarse en el Marxismo-Leninismo para la " liberación nacional ".

El asesinato del Primer Ministro habría sido una advertencia a otros potenciales desertores o informantes del PKK para que no sirvan a la tierra que les brindó refugio, sino únicamente al grupúsculo criminal del que forman parte. Este magnicidio de inútil crueldad ilustra el nivel moral del liderazgo del PKK, así como el destino que aguarda a una futura patria Kurda bajo su gobierno.

La lección clara que brinda el caso de Palme es que la tolerancia en el seno de una democracia para con las organizaciones que abogan por la violencia, y recurren a ella como método para lograr sus fines, conduce eventualmente a la tragedia.

Contrariamente a lo que puedan pensar los que aquí viven, Canada no se halla libre del mismo riesgo que costó la vida al Primer Ministro de Suecia.

El ejemplo más reciente de la existencia de Canadienses e inmigrantes que consideran que sus ideas son tan elevadas y de importancia tan vital para el bienestar del mundo que " justifican " el uso de la violencia es protagonizado por la llamada Sociedad de Conservación Pastor Marino.

El grupo, dedicado a la protección de las ballenas, se separó de la conocida organización Greenpeace de defensa del medio ambiente en la década anterior debido a diferencias acerca de estrategia.

Los miembros del Pastor Marino favorecen el uso de la violencia, mientras que Greenpeace prefiere los métodos pacíficos de protesta.

De la teoría a la práctica no transcurrió mucho tiempo, y es así que en 1980 militantes del Pastor Marino hundieron con minas al ballenero Chipriota " Sierra" en el puerto de Lisboa y a los balleneros Españoles " Isba I" e "Isba II" en aguas hispanas.

La organización sostiene orgullosamente que ya ha hundido a un total de cinco balleneros en sus nueve años de campaña contra la caza de ballenas.

El ataque más reciente fue contra la flota ballenera de Islandia, que totaliza cuatro barcos. Dos militantes del Pastor Marino, uno Estadounidense y el otro Británico, se habrían infiltrado entre las tripulaciones de esos barcos y lograron hundir a dos de ellos mediante la apertura de válvulas clave cuando no había nadie abordo.

Asimismo, el dúo habría destrozado a martillazos las instalaciones de la única planta de procesamiento de ballenas de Islandia.

Todo ello debido a que el Pastor Marino alega que los Islandeses están violando las limitaciones internacionales a la caza de ballenas, que se encuentran en vías de extinción.

El líder Canadiense de la organización, Paul Watson, se ha vanagloriado ampliamente en los medios de comunicación acerca del ataque (repudiado por Greenpeace), afirmando que el Pastor Marino " tiene pleno derecho " a hundir las naves debido a la presunta violación Islandesa de la moratoria de la caza de ballenas.

En verdad, ni Watson ni su grupo extremista tienen " derecho " a nada que constituya un acto de violencia, y mucho menos a ofrecer una apología de la violencia como recurso político internacional.

El y sus compinches son, simple y llanamente, un grupo de delincuentes. No merecen poder vanagloriarse ante los medios de comunicación acerca de una autoasignada superioridad moral que les daría " derecho " a perpetrar ataques en otros países. Lo único que merecen es meditar durante largo tiempo tras las rejas acerca de los delitos que han cometido.

UNA NUEVA CIUDAD SURGE DE LAS CENIZAS VOLCANICAS DE ARMERO

Por GILLES TREQUESSER

ARMERO, Colombia - Ya no se respira más el hedor de millares de cadáveres en descomposición, pero el sobrecogedor mar de lodo endurecido que se llama Armero refleja el sombrío testimonio de una de las peores catástrofes naturales del siglo.

Otrora una bulliciosa localidad agrícola de 30.000 habitantes, Armero cesó de existir el 13 de noviembre de 1985, cuando una avalancha de lodo y rocas de 10 metros de altura se precipitó rugiendo por los flancos del volcán Nevado del Ruiz, tras una violenta erupción que derritió el casquete.

Se estima que 23.000 personas murieron en la tragedia, 2.000 de ellas en Chinchina, al otro lado de la montaña de 5.400 metros de altura.

Escalofriantes imágenes de macilentos sobrevivientes cubiertos de barro y la agonía de la niña de 13 años llamada Omayra, atrapada hasta el cuello en agua y escombros, desataron una ola de solidaridad internacional con Colombia, que se recobraba apenas de la sangrienta toma guerrillera del Palacio de Justicia de Bogotá, ocurrida una semana antes del desastre.

Un total de 3.500 hectáreas de tierra fértil y el 80 % del perímetro urbano de Armero quedaron sepultados bajo un manto de lodo. En la actualidad, es una planicie yerma barrida por el viento, de la que surgen centenares de simples cruces de madera.

El Papa Juan Pablo II, en una breve visita aquí en julio, oró por el surgimiento de una nueva ciudad que se elevara de las cenizas de Armero.

Un año después del desastre, esa ciudad es construida lentamente en Lérida, a 13 km al Sur, mientras el volcán aún lanza vapor y retumba ominosamente.

" Alrededor del 90 % de las viviendas previstas serán terminadas aproximadamente en marzo", dijo Carlos Alberto Rocha, director saliente de "Resurgir", una comisión estatal creada especialmente que ha coordinado toda la ayuda durante el año pasado.

Rocha dijo que todo el proyecto de viviendas, a un costo 50.000 millones de pesos (250 millones de dólares EU), incluyendo a infraestructura tal como agua y electricidad, era para una ciudad de entre 25.000 y 30.000 habitantes.

Lérida, una típica localidad tranquila de la provincia de Tolima con calles polvorientas y arboladas, tenía 3.800 habitantes antes de la tragedia, contando ahora con 10.000.

" La migración de tanta gente obviamente nos causa traumas, pero soy optimista. A pesar de los atrasos, de la falta de planificación, al cabo de dos años bajará la curva de los problemas", dijo el Alcalde Navirth Salazar. "Ya se nota una aceleración del movimiento comercial".

Pero no todos están de acuerdo con su evaluación.

Los expertos en ayuda externa y los damnificados, como se denomina a los sobrevivientes, se quejan amargamente acerca de la falta de planeamiento en la reconstrucción, la mala calidad de las viviendas en construcción, el alquiler relativamente alto, y la escasez de programas de incentivo de empleos.

" Con el dinero disponible, (el problema) hubiera podido ser resuelto en cinco meses si el gobierno hubiera tenido la voluntad de hacerlo", dijo Torsten Wegner, representante de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja que, desde Ginebra, Suiza, vincula a los organismos nacionales y coordina la asistencia a las víctimas de desastres naturales.

Manifestó que existen planes y dinero para construir viviendas en suficiente cantidad pero que, debido a que muchos Ministerios no cumplen sus compromisos con " Resurgir ", se estancan muchos proyectos ante la ausencia de la necesaria infraestructura.

De los 47 proyectos planeados por la Liga en marzo a un costo de 10 millones de dólares, dijo que 24 habían sido terminados o estaban en proceso de completarse. Incluyen a escuelas rurales, hospitales y centros de salud.

Expertos en ayuda internacional y diplomáticos que siguieron de cerca la situación dijeron que " Resurgir " fue establecida sin facultades ejecutivas y que jamás recibió todos los fondos que se le habían prometido.

" El dinero no fue robado, como algunos dicen aquí, sino desviado a Ministerios para poder completar otros proyectos previos", dijo un diplomático Europeo.

" El gobierno no parece muy interesado en Tolima. Mire, hubo elecciones a principios de año y posteriormente la visita del Papa, pero desde entonces se ha desvanecido el interés y la inversión económica en la región es mínima", añadió.

" ¿ Cuándo vamos a tener casa ? Dicen que han comprado tierras para nosotros, pero más bien que parece mentira", se quejó Elisa Cardosa de Penagos, de 60 años, que vive en una de las 60 carpas de un ex-campamento de la Cruz Roja en la cercana localidad de Guayabal.

Alrededor de 500 familias sobreviven en condiciones apenas adecuadas en carpas de distintos campamentos esparcidos alrededor del Norte de Tolima.

" Es inaceptable que todavía haya gente viviendo en carpas", dijo la Congresista Yolanda Pulecio, miembro de una comisión parlamentaria que realiza una investigación de " Resurgir ".

Rocha dijo que 1.500 viviendas se hallan en construcción y que la reconstrucción de Armero brinda empleo a 1.000 trabajadores que ganan 1.000 pesos (5 dólares) diarios, representado un 7 % más que el salario mínimo.

Pero Rocha, subrayando lo que mencionó en su reciente carta de renuncia al Presidente Virgilio Barco, admitió que " Resurgir " estaba quebrada y que el dinero tiene que venir ahora del presupuesto nacional.

" En junio se acabaron las donaciones, que fueron de 2.900 millones de pesos (14.4 millones de dólares) que " Resurgir" recibió en efectivo", dijo.

Manifestó que Colombia probablemente recibió en total alrededor de 6.000 millones de pesos (30 millones de dólares) en ayuda. De ellos, 1.300 millones de pesos (6.5 millones de dólares) extraídos del presupuesto durante los últimos meses han sido gastados, y 9.400 millones de pesos (47 millones de dólares) fueron asignados para 1987.

Rocha, que sustituyó al primer director de " Resurgir ", Pedro Gómez, hace sólo tres meses, dijo que 30.000 damnificados fueron oficialmente registrados por la entidad pero que hasta el 25 % de ellos eran impostores.

El total incluye a los autodenominados " damnificados indirectos ", personas que perdieron sus trabajos o ingresos con la desaparición de Armero.

Alrededor del 80 % de los sobrevivientes que permanecieron en la zona comienzan a buscar un empleo similar al que tuvieron en Armero, algunos de ellos a través de programas patrocinados por la Cruz Roja, dijo Salazar.

" El resto, 20 %, vive en carpas, está a la espera. Tiene la tendencia a imaginar que ser un damnificado es un trabajo, quiere que se le facilite todo", añadió.

Entretanto, en la inmensidad del lodo, donde intensas precipitaciones ha abierto surcos, decenas de personas llegan todos los días a depositar flores sobre el lugar donde presumen que sus seres queridos fueron sepultados por el torrente.

Cerca de allí, en las pocas casas semienterradas que escaparon a la furia del volcán, un grupo de hombres excava. Uno de ellos logró extraer una caja de caudales que contenía el equivalente de 40.000 dólares en efectivo, afirman lugareños.

Los Colombianos, siempre rápidos para formular frases coloridas, denominan a estos hombres los " avalancheros ".

el popular

Director Propietario
EDUARDO URUEÑA

Editor — Miguel Rakiewicz
Administración
Computadoras — Jorge Leon
Artes — Patricio Alfaro
Columnistas — Hugo Vera Mendez, Osvaldo Escobar, Juan Orellana, Wilfredo Fulgencio, R.H.C., Juan José Ochoa E. (España)
Fuentes Informativas — Reuter, Prensa Asociada

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad entera de sus autores y no reflejan necesariamente en pensamiento de este diario.

Reservamos el derecho de aceptar y publicar cualquier aviso o artículo inédito.
Todos los artes publicitarios preparados por este diario, fotografías y textos aquí publicados son de exclusiva propiedad. Reproducción parcial o total sin previa autorización contituye plagio ante la ley.
Second Class Mail,postage paid at Toronto.
Monday,Wednesday,Friday Saturday
All Rights Reserved. Derechos Reservados 1986.
2413 Dundas St. West
Toronto, Ontario, Canada, M6P-1X3
Tel: 531-2495/96

PEQUEÑA NECESITA AYUDA PARA RECIBIR REGALOS

TORONTO - En su edición de ayer, martes, el periódico The Toronto Star presentó el caso de una niña hispana que necesita de la ayuda de los lectores para poder recibir regalos de Navidad.

La pequeña es Lucia, de 5 años de edad, que vino a Canada con sus padres Centroamericanos. Al presente, ellos deben depender de los pagos de la asistencia social (welfare) para poder sobrevivir mientras aprenden el Inglés para luego hallar empleo.

La familia reside junto con parientes en un atestado departamento de dos dormitorios.

La donaciones que servirán para que Lucia y otros 25.000 niños de familias pobres de Toronto puédan recibir regalos esta Navidad deben enviarse a: The Star Santa Claus Fund, One Yonge St., Toronto, Ont. M5E 1E6.

TORONTO - El Juez William Howland (izq.) y el Teniente Gobernador Lincoln Alexander dieron a conocer las medallas de la flamante ORDEN DE ONTARIO, creada para honrar a personas cuyas acciones han contribuido substancialmente al bienestar de la sociedad. Las nominaciones para la Orden se recibirán hasta el 31 de diciembre. Por información: 963-0559.

RESPALDO PARA TURNER ENTRE INMIGRANTES

OTTAWA - Una encuesta de cuatro comunidades de inmigrantes de Metro Toronto cuyos resultados se conocieron ayer halló que el ex-Primer Ministro Pierre Trudeau continúa siendo su politico favorito, a pesar de haber vuelto a la vida privada hace más de dos años.

La inquisitoria de la Multifax Communications Corporation de Toronto abarcó a 800 miembros de las comunidades China, Portuguesa, Italiana e Indo-Paquistaní, los que fueron entrevistados en agosto y septiembre.

En tres de esas cuatro comunidades, el discutido lider Liberal John Turner cuenta con más respaldo que el Primer Ministro Brian Mulroney para gobernar el país.

Como en encuestas previas, se halló un abrumador respaldo para los Liberales entre los inmigrantes, promediando alrededor del 40 %, a la vez que los Conservadores y el NDP comparten un distante segundo puesto con menos del 10 %.

Contradiciendo a los resultados de encuestas nacionales, Jean Chretien, el rival principal de Turner por el liderazgo de los Liberales, tiene un respaldo entre los inmigrantes que es menos de la mitad del que conceden a Turner.

Si Trudeau es el politico más popular para los Indo-Paquistanies, Portugueses e Italianos, Turner lo es para los Chinos, a la vez que ocupa el segundo lugar en popularidad entre los inmigrantes Indo-Paquistanies e Italianos.

Mulroney es el segundo politico más popular entre los Portugueses, con Turner ocupando el tercer lugar.

ES POSIBLE REGENERAR EL TEJIDO NERVIOSO

COLLEGE STATION, Texas - Los experimentos realizados por un neurólogo de Montreal indican que sería posible que los mamíferos regeneren el tejido nervioso dañado de su cerebro o médula espinal.

El Dr. Albert Aguayo de la Universidad McGill dijo a un grupo nacional de escritores cientificos que él ha liderado experimentos en los cuales se logró la regeneración y reconexión de neuronas. Sus experimentos sugieren que dichas células son capaces de transmitir casi normalmente los impulsos nerviosos.

El Dr. Aguayo enfatizó en la presentación que sus investigaciones no deben interpretarse como representando una cura para los pacientes paralizados debido a lesiones en el cerebro o la médula espinal.

21 MESES DE CARCEL PARA CELOSO

TORONTO - Un hombre celoso fue sentenciado a 21 meses de cárcel por haber estrellado una botella en el rostro de un ujier en la recepción de una boda porque éste había escoltado a su concubina en la ceremonia.

William Blake Matthew, de 32 años y domiciliado en Jane St., North York, fue hallado culpable del cargo de agresión agravada.

Luis Cardozo, de 28 años y residente en Rockley Ct., Thornhill, debió recibir 20 puntadas, incluyendo a 12 en la córnea de su ojo derecho, luego del ataque, se informó en la Corte del Distrito. Cardozo todavía sufre limitaciones de la vista en el ojo herido.

La agresión ocurrió ek 17 de agosto de 1985 en el Hotel Triumph de Downsview, cuando la concubina de Matthew se desempeñó como dama de honor en la boda de su hermana.

ACUSADO DE CAMBIAR VIDEOS

TORONTO - La Policia Metropolitana ha presentado un cargo de robo contra un residente de North York luego de que alguien interfirió con el contenido de video cassettes ante de devolverlos a una tienda que los había alquilado.

El propietario de " Video Magic ", sita en Jane St., dijo a la policia que sus clientes se habían quejado de la pobre calidad de los filmes despues de que los videos originales fueron sustituidos subrepticiamente con copias.

Victor Serpa, de 31 años y domiciliado en Driftwood Ave., ha sido acusado de robo.

DESFILE DE SANTA CLAUS

TORONTO - El domingo, 16 de noviembre, se celebrará una vez más el tradicional Desfile de Santa Claus de Toronto.

El evento comenzará a la 1 pm en Bloor y Christie, continuando hasta Bloor y Avenue Rd. Desde allí, las carrozas se encaminarán hacia el Sur hasta Queen St. West, para luego enfilar hacia Bay St., arribando a la Plaza del Municipio a las 2 pm.

VANCOUVER, British Columbia - El lider de la Sociedad de Conservación Pastor Marino, PAUL WATSON, que le acreditó el hundimiento de dos balleneros en Islandia, podría ser deportado a ese país bajo los términos de un tratado de 1873 que cubre específicamente el delito de " hundimiento o destrucción de un navío en el mar, o intentarlo, o asociarse ilícitamente para hacerlo". Watson afirma que usará su deportación y juicio en Islandia para publicitar las ideas de su organización.

CIRV RADIO INTERNATIONAL fm 88.7

ESTAMOS CRECIENDO!.

Y con nosotros crece nuestra comunidad.... escucha de Lunes a Sábado de 9:00 - 10:00 am y diariamente de 10:00 - 12:00 pm y unete a los miles de seguidores de....................

" ONDAS HISPANAS

F. M. 88.7 ".

Donde nacen los exitos musicales.........

COMBO "ONDAS HISPANAS".... ALBERTO ELMIR, CARMEN GONZALEZ, CARLOS ALBERTO CUEVAS y REYNALDO TRUJILLO.......

1087 Dundas St. West. Toronto, Ontario M6J-1W9.

(416) 537- 1088 588-2472.

SU ATENCION POR FAVOR

Para las mejores tarifas de vuelo en Navidad,

Sur Travel a Colombia.

Sur Travel a Chile.

Sur Travel a Ecuador.

Sur Travel a Argentina y Uruguay.

Sur Travel, siempre Sur Travel!!!

Llame a sus agentes preferidos :

- Luisa Cando.
- Héctor Martinez.
- Cristina Velazco.

Buen Viaje y Feliz Navidad!!!

sur travel

486 COLLEGE STREET W.

TEL. 923-8918

HUMBERTO CARVALHO

Gerente General

ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espíritu Santo. Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero en este corto diálogo agradecerte por todo y confirmar que nunca quiero separarme de TI, por mayor que sea la ilusión material.

Deseo estar contigo y todos mis seres queridos, en la gloria perpetua.

Gracias por la misericordia para conmigo y los mios.

(La persona deberá rezar la acción durante 3 dias seguidos sin decir el pedido. Dentro de 3 dias la gracia será alcanzada. Publicar en cuanto sea recibida la gracias.)

Gracias por el favor recibido E.R.

LA OEA APROBO RESOLUCION SOBRE ZONA BRITANICA DE PESCA

WASHINGTON - La Organización de Estados Americanos (OEA) aprobó en la tarde de ayer una resolucion sobre las Islas Falkland/Malvinas en la que expresa su profunda preocupacion por el nuevo elemento de tensión y conflicto potencial introducido por la decisión Británica de imponer una Zona de Exclusión Pesquera en torno de las islas.

La aprobación estuvo precedida por una jornada de intensas negociaciones, luego de que los paises Caribeños objetaron los términos de un proyecto de resolución presentado por Uruguay. El texto final eliminó una referencia a la disputa de soberanía sobre las islas existente entre Argentina y Gran Bretaña.

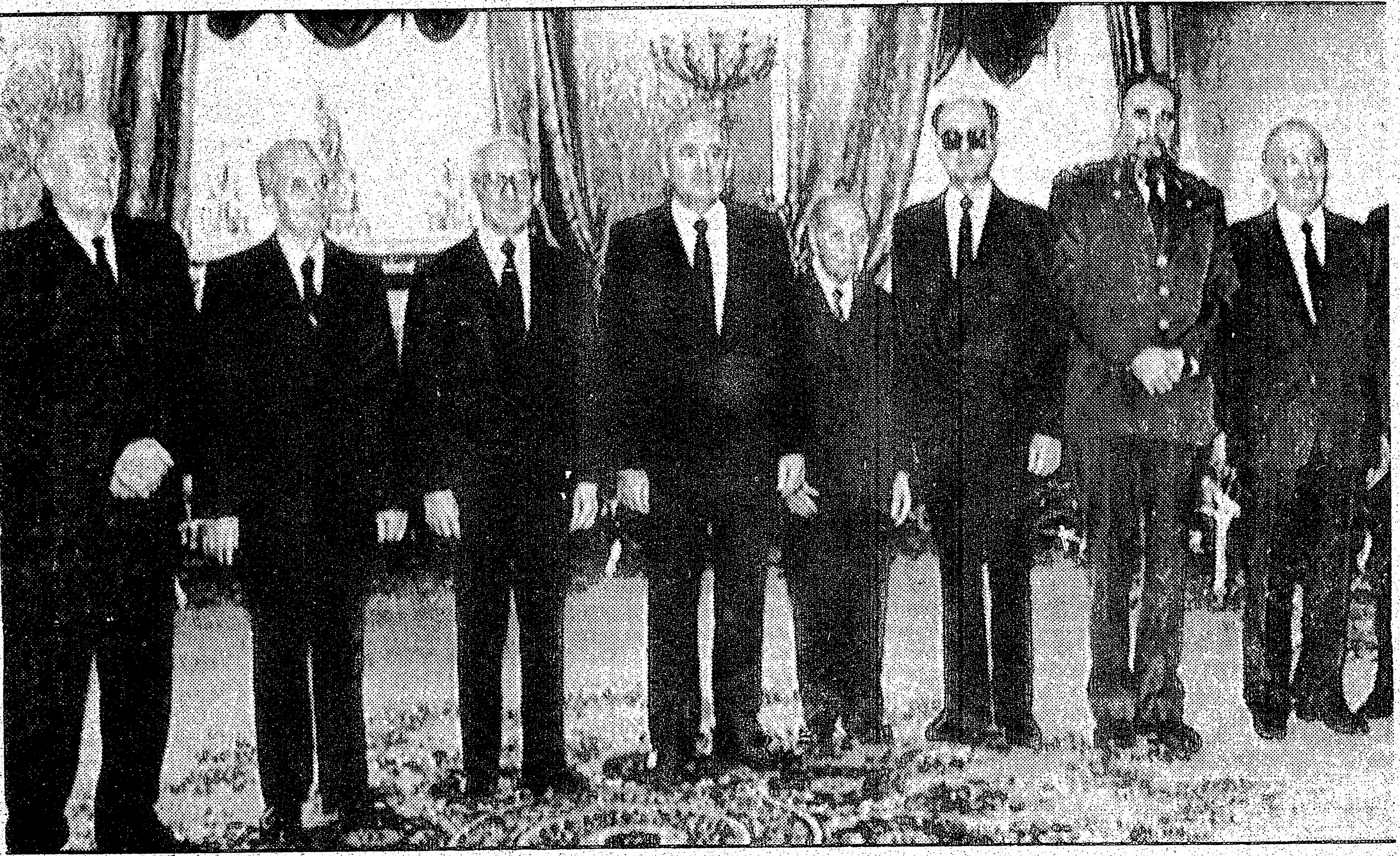
El Canciller Argentino Dante Caputo dijo a sus colegas del hemisferio, reunidos aqui en el amrco de la 26ta. Asamblea General de la OEA, que estaba " seguro de que la resolución contribuiría a fortalecer la solidaridad continental".

TOKIO, Japón - La Presidenta de Filipinas CORAZON AQUINO y el Emperador del Japón, HIROITO, escuchan los himnos nacionales de sus paises. Aquino está efectuando una visita oficial de cuatro dias al Japón.

OFENSIVA CONTRA GUERRILLEROS COMUNISTAS

MANILA, Las Filipinas - El Jefe de las Fuerzas Armadas Filipinas, Fidel Ramos, ordenó ayer al Ejército lanzar una ofensiva contra la guerrilla Comunista en dos regiones, tras el fracaso de la negociación entre el gobierno y los rebeldes, que no logró producir un cese del fuego.

" Encuentren, aprehendan y neutralicen a los Comunistas ... terroristas del Nuevo Ejército del Pueblo (NEP) sin cejar", dijo el General Ramos en una orden emitida a los comandantes de campo en la región central de Filipinas



MOSCU - Los lideres de las naciones Comunistas congregados actualmente para una cumbre en el Kremlin hicieron una pausa en sus negociaciones para posar para las cámaras. Desde la izq. aparecen: JANOS KADAR de Hungría, NICOLAE CEAUCESCU de Rumania, ERIC HONECKER de Alemania Oriental, MIKHAIL GORBACHEV de la Unión Soviética, TRUONG CHINH de Vietnam, el General WOJCIECH JARUZELSKI de Polonia, FIDEL CASTRO de Cuba, y TODOR ZHIVKOV de Bulgaria. También participan de la reunión GUSTAV HUSAK de Checoeslovaquia y YUMZHAGLYAN TSEDENBAL de Mongolia.

JUICIO EN WASHINGTON CONTRA CHILE

WASHINGTON - Las familias de dos Chilenos, uno de los cuales murió y la restante resultó gravemente herida al ser presuntamente incendiados por soldados durante una protesta en Chile, presentaron una demanda por 10 millones de dólares (EU) contra el gobierno del Presi-ente Augusto Pinochet.

" Este juicio es un intento de finalizar con este tipo de tortura totalmente brutal y cruel ... de proyectar la noción de la brutalidad policial a la arena extranjera ... dentro del contexto del terrorismo de Estado", expresó Peter Weiss, Vicepresidente del Centro de Derechos Constitucionales, con sede en Nueva York.

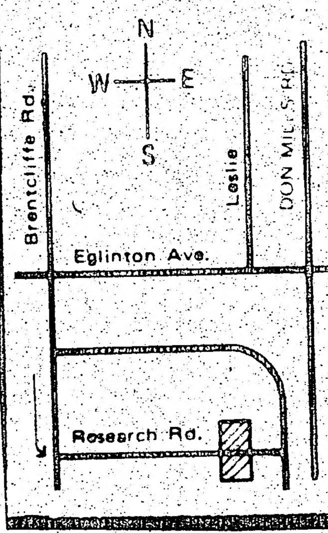
La demanda por cuenta de la madre de Rodrigo DeNegri, Verónica DeNegri, y los padres de Carmen Quintana, Carlos León Quintana y su esposa Audelina, fue asentada el lunes en la Corte del Distrito de Washington por el Centro y el estudio jurídico Neoyorquino de Cawalader, Wickersham y Taft.

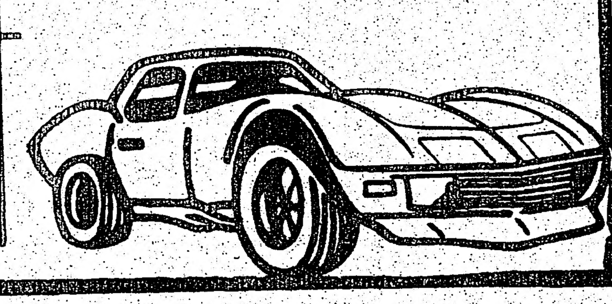
" Diez millones de dólares no me devolverán a mi hijo", dijo la Sra. DeNegri a los periodistas. " Lo que es importante para mi es traer ante la justicia a los criminales que lo mataron".

Rojas, un Chileno de 19 años que residia en Washington, y Quintana, de la misma nacionalidad y edad, participaron en la protesta antigubernamental del 2 de julio en Santiago de Chile. La demanda judicial acusa al gobierno Chileno y a los militares con responsabilidad directa en el ataque incendiario sufrido por ambos y pide 10 millones de dólares por punitivos y compensación de daños.

Los abogados de los padres reconocieron que sería extremadamente dificil cobrar la liquidación en caso de que la Cortes Estadounidenses fallen en su faver

LUCAS AUTO CENTRE
95 Research Rd.
Mecánica, chapa y pintura
precios especiales
PARA CLIENTELA DE HABLA ESPAÑOLA
TEL: 421-6800 o 493-2064.





CORDOVA AUTO COLLISION
Y REPARACIONES GENERALES
REPARACION COMPLETA DE CARROCERIA DE TODAS LAS MARCAS Y MODELOS
4232 CHESSWOOD DR, UNIT4232 DOWNSVO
(BETWEEN SHEPPARD & CFINCH)
EDUARDO CORDOVA 630-8389.

FORUM
TRAVEL AGENCY LTD.
Viajes especiales a Sud America
Consulte a Nino
IATA
HABLAMOS ESPAÑOL
FONO 630-4044
1885 FINCH AVE. W.

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Si el romance y la vida social no prosperan, no trate de compensar la situación gastando sin sentido.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

Recibirá novedades poco gratas de un amigo o el ser querido. Medite las consecuencias.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Un problema laboral o de salud lo preocupará. La noche traerá algún alivio en una reunión social.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Reconocerán sus esfuerzos, quizás con un ascenso o dinero. Noticias financieras reconfortantes.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Su propia actitud marcará el tipo de jornada que lo aguarda. Procure hallar satisfacciones en su trabajo.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Preste atención a los consejos de un amigo acerca de conflictos en una sociedad comercial.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Una jornada algo rutinaria en la que deberá luchar contra el aburrimiento. Ponga al dia su labor.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Su intuición lo ayudará a aprovechar una oportunidad comercial. Podrá poner en práctica lo que sabe.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

El sentido común será su mejor guía al tomar una decisión sobre bienes o intereses compartidos.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Novedades del extranjero motivan una consideración más seria de planes para el futuro.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

Una idea para una celebración podria frustrarse si no presta atención a todos los detalles.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Podrá combinar los negocios con el placer. La vida familiar también le ofrecerá satisfacciones.

EL POPULAR, miércoles 12 de

LA

AUSTRAL
2811 Keele S
Toronto, Ont

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Si el romance y la vida social no prosperan, no trate de compensar la situación gastando sin sentido.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

Recibirá novedades poco gratas de un amigo o el ser querido. Medite las consecuencias.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Un problema laboral o de salud lo preocupará. La noche traerá algún alivio en una reunión social.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Reconocerán sus esfuerzos, quizás con un ascenso o dinero. Noticias financieras reconfortantes.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Su propia actitud marcará el tipo de jornada que lo aguarda. Procure hallar satisfacciones en su trabajo.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Preste atención a los consejos de un amigo acerca de conflictos en una sociedad comercial.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Una jornada algo rutinaria en la que deberá luchar contra el aburrimiento. Ponga al día su labor.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Su intuición lo ayudará a aprovechar una oportunidad comercial. Podrá poner en práctica lo que sabe.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

El sentido común será su mejor guía al tomar una decisión sobre bienes o intereses compartidos.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Novedades del extranjero motivan una consideración más seria de planes para el futuro.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

Una idea para una celebración podría frustrarse si no presta atención a todos los detalles.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Podrá combinar los negocios con el placer. La vida familiar también le ofrecerá satisfacciones.

LA CHICA DE LA SEMANA

SUSY

Por Juan Orellana

Susy es el nombre de nuestra chica de hoy. Arribó a Canadá hace seis años de la República Oriental del Uruguay.

"En estos momentos" - nos dice Susy - "estoy trabajando como traductora de Inglés y Español pues me encanta poder ayudar a la gente de habla hispana, ya que somos todos hermanos"

A Susy en los ratos libres le encanta escuchar música romántica, leer "El Popular" y estar rodeada de niños.

Para el próximo año tiene planeado un viaje a Uruguay para disfrutar de la arena suave y la brisa fresca del famosísimo balneario de Punta del Este.

De 18 años, sagitariana y muy amigable Susy estará alineando el sábado en el formidable equipo que representará a las Chicas de la semana, el mismo que se medirá contra la temible selección de la Liga de fútbol femenino en la tarde deportiva en beneficio de las víctimas del terremoto de El Salvador.

AUSTRAL TRAVEL & TOURS
2811 Keele Street (Al norte de Wi...
Toronto, Ontario M3M 2G6

OBLIGAN A NIÑOS A IDENTIFICAR PRESUNTOS REBELDES

SAN SALVADOR (Reuter).- Tropas salvadoreñas se llevaron a diez pobladores luego de que un coronel obligara a niños a identificar las voces de una cinta confiscada a periodistas extranjeros, dijeron ayer grupos de derechos humanos.

El coronel Jesús de Natividad Cáceres, comandante local de San José Las Flores, en la provincia norteña de Chalatenango, les hizo escuchar la cinta en el colegio 3 de noviembre, dijeron.

Siete sospechosos de vinculación con guerrilleros izquierdistas fueron llevados ese día y tres más el 5 de noviembre, según testimonios de los residentes recogidos por el grupo de derechos humanos de la Universidad Católica y la Oficina de Asistencia legal del Arzobispo.

La cinta, que contenía historias de los pobladores sobre la vida en una zona de guerra, les fue confiscada a tres corresponsales de Alemania, Francia y Bélgica, arrestados por el ejército en setiembre, mientras recorrían Chalatenango, donde la presencia guerrillera ha sido fuerte.

Los periodistas fueron luego expulsados de El Salvador.

Cáceres confirmó los arrestos al ser interrogado por los periodistas. Pero negó que se les hubiese hecho escuchar una cinta a los niños.-

"Capturamos algunas personas. Pero fueron señalados por los pobladores, que querían vivir en paz", dijo". Cuatro personas fueron liberadas porque su participación (en la guerrilla) era mínima".

Los testigos dijeron que los arrestados, el mayor de los cuales tenía 64 años, eran pobladores comunes.

San José de las Flores volvió a poblarse en junio, tras ser abandonada durante cerca de dos años a causa de la guerra entre el gobierno apoyado por los Estados Unidos y el izquierdista Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional (FMLN).

Cerca de 500 soldados llegaron al pueblo el 2 de noviembre, cuando se celebraba una misa, instalaron dos morteros en la plaza principal, frente a la iglesia, y esa noche dispararon ráfagas de fusiles y morteros durante 45 minutos, dicen los relatos de los residentes.

Cáceres llegó a la mañana siguiente en helicóptero y ordenó a los soldados que comenzaran a registrar las casas. Las tropas también rodearon la escuela. Los maestros fueron obligados a retirarse y el coronel les hizo escuchar la cinta a los niños durante cerca de una hora, dicen los testimonios.

La Oficina de Asistencia Legal del Arzobispo dijo que los niños dieron los nombres porque no advirtieron de que se trataba.

Cáceres los hizo luego posar para un video, dicen. También congregó al pueblo en la plaza para preguntarle quienes estaban en la cinta, pero todos permanecieron en silencio.

El Arzobispo Arturo Rivera y Damas, principal prelado católico del país, denunció el incidente en su homilia del domingo, pero dió pocos detalles.

LIMA, Perú - Expertos en explosivos desactivan una de las varias bombas colocadas en esta capital para perturbar la elección municipal.

ALFONSIN ACEPTA REUNIRSE CON REAGAN LA SEMANA PROXIMA

BUENOS AIRES (Reuter).- El Presidente Raúl Alfonsín, quien según dijo anteanoche un vocero oficial se reunirá la próxima semana con Ronald Reagan, expresó la esperanza de que la ONU respalde la condena argentina de la zona exclusiva de pesca anunciada por Gran Bretaña en torno a las islas Malvinas.

Alfonsín dijo que las Naciones Unidas apoyarán la condena argentina porque el "prestigio de la democracia argentina nos ha traído la comprensión y el apoyo de los pueblos de la tierra".

Hemos leído con asombro que...frente a la provocación que acaba de sufrir la Argentina por parte del Reino Unido, no hemos tenido la solidaridad que se esperaba. No es cierto", dijo el Presidente en un discurso en la ciudad de Río Cuarto, a 600 kilómetros al noroeste de Buenos Aires.

El portavoz presidencial José Ignacio López anunció que Alfonsín se reunirá con Reagan la semana venidera durante el viaje de cinco días que el mandatario argentino tenía proyectado con anterioridad a los Estados Unidos.

ESTUDIANTES PROTESTAN DURANTE VISITA DE DUARTE A UNIVERSIDAD

SAN SALVADOR (Reuter).- Grupos de estudiantes arrojaron piedras y gritaron "asesino" y "terrorista" cuando el Presidente José Napoleón Duarte visitó ayer la Universidad Nacional para inspeccionar los daños causados por el terremoto.

También quemaron una efigie de Duarte vestido con la indumentaria del tio Sam, la mascota estadounidense.

Los estudiantes acusan a Duarte de ser un titere de los Estados Unidos, que financia a su gobierno demócrata cristiano en su guerra contra los insurgentes izquierdistas.

Los gobiernos salvadoreños siempre consideraron a la Universidad como un foco de subversión. Estuvo cerrada entre 1981 y 1984.

Unos 300 estudiantes que agitaban banderas y coreaban consignas denunciando la visita siguieron a la comitiva de Duarte en la mañana de ayer por las instalaciones de la Universidad.

Los vehiculos de su caravana quedaron cubiertos de leyendas, y cuando se retiró los estudiantes golpearon los flancos de su automóvil. También arrojaron piedras contra los automóviles, destrozando la luneta de uno.

Dos helicópteros militares que sobrevolaron el lugar durante la visita no fueron llamados a intervenir.

Duarte dijo que la manifestación demostraba que en El Salvador habia democracia.

"No es la primera vez que me insultan, no solo en la Universidad sino también en la calle, pero mi gobierno nunca actuará en contra de la libertad de expresión", dijo.

Duarte se reunió con los funcionarios de la Universidad en una tienda levantada en los terrenos.

Le mostraron planes para la reconstrucción de edificios a un costo de 25 millones de colones (cinco millones de dólares).

Prometió incluirlos en los pedidos de ayuda que presentará a las Naciones Unidas cuando visite este mes los Estados Unidos.

DIPUTADO IZQUIERDISTA ACRIBILLADO A BALAZOS EN BOLIVIA

LA PAZ (Reuter).- El Diputado izquierdista Edmundo Salazar fue acribillado en la noche del lunes a balazos en Santa Cruz por supuestos narcotraficantes, dijeron sus familiares.

Salazar, Diputado por el Frente Revolucionario de Izquierda (FRI), habia sido uno de los miembros de la comisión parlamentaria que investigó la denominada masacre de Huanchaca en la que el cientifico Noel Kempff y sus dos acompañantes fueron victimados por presuntos narcotraficantes.

Según la versión de sus familiares dada telefónicamente, Salazar fue blanco de los disparos a "quemarropa" por parte del individuo que presuntamente lo esperaban en la puerta de su domicilio en un barrio céntrico de Santa Cruz, a casi 450 kilómetros al sureste de aquí.

Angel Sivien, médico que atendió de emergencia al Diputado, dijo que este habia llegado ya muerto al hospital y que su cadáver presentaba por lo menos cinco impactos de bala de medio cuerpo para arriba.

En declaraciones, Sivien dijo que una de las balas le habia destruido la boca y parte del cráneo.

Su suegra dijo que Salazar se aprestaba a abrir la puerta del garage de su casa, cuando fue blanco de los disparos de un individuo no identificado que junto con un acompañante, se dió a la fuga en una motocicleta.

Consultada si tenia alguna idea sobre los autores, dijo que "seguramente fueron los narcotraficantes que se vieron afectados con las investigaciones sobre Huanchaca".

Señaló que "es dificil que se pueda hacer ahora algo por el dinero y el apoyo que tienen los narcotraficantes".

La masacre de Huanchaca se produjo el cinco de setiembre cuando Kempff y sus acompañantes fueron ultimados a balazos en esa reserva forestal cercana a la frontera con Brasil, donde se descubrió después una de las mayores fábricas de purificación de cocaina del pais.

Fuentes oficiales dijeron que el Presidente Victor Paz Estenssoro habia instituido una minuciosa investigación del asesinato del Diputado izquierdista.

REPRESION NICARAGUENSE SIGNIFICA GUERA CIVIL, DICE SHULTZ

GUATEMALA (Reuter).- El Secretario de Estado estadounidense George Shultz dijo ayer que la rebelión y la guerra civil serian inevitables en Nicaragua mientras el gobierno izquierdista reprimia la sed de democracia del pueblo.

Shultz dijo a los cancilleres de la Organización de Estados Americanos (OEA) que el gobierno de Nicaragua habia forjado el mayor poderio militar en la historia de América Central, y que era "fundamentalmente desestabilizadora" para la región.

"Mientras los legitimos deseos del pueblo de Nicaragua de una democracia genuina sean reprimidos, el resultado inevitable será la rebelión, la insurgencia y la guerra", dijo.

Shultz no mencionó directamenmte el programa estadounidense de apoyo a los rebeldes nicaraguenses, según el cual los de su pais aportará 100 millones de dólares de ayuda, en su mayor parte en materiales militares.

Pero dijo: "No podemos rendir pleitesia a la democracia cuando resulta conveniente y gratis, y volverle la espalda cuando hay costos y riesgos".

El desafio a los principios de estabilidad, democracia y paz sin interferencia externa no provino de los Estados Unidos, dijo.

"Cree alguien, de verdad, que los Estados Unidos quieren convertir a América Central en el vórtice del torbellino Este-Oeste?", preguntó.

Los "comunistas nicaraguenses", dijo, habian procurado armas del bloque soviético y que la intervención extranjera de Cuba, la Unión Soviética, Alemania Democrática, Corea del Norte, y aún Vietnam y Libia promovia la inestabilidad y la violencia en América Central.

"No enfrentar esta amenaza, solo va a garantizar que la región sea cada vez más absorbida por las rivalidades entre las grandes potencias", dijo.

"El único camino hacia la paz y la estabilidad es eliminar la intervención extranjera".

Shultz señaló que en casi cuatro años de gestiones, el grupo de Contadora, integrado por México, Panamá, Colombia y Venezuela, no habia logrado pergeñar un acuerdo de paz un acuerdo de paz viable para América Central.

Pero agregó que los Estados Unidos seguian dispuestos a apoyar un acuerdo amplio, simultáneo y verificable, que alcanzára los objetivos planteados por las naciones de Contadora en 1983.

Shultz dijo anteayer a los periodistas que el enviado especial de los Estados Unidos a la región, Phillip Habib, visitaria la semana próxima todos los paises centroamericanos, excepto Nicaragua.

El Secretario dijo a los Cancilleres que los paises democráticos de América Latina tenian la obligación de acelerar la transición a la democracia en los paises no democráticos de la región.

Citó el reciente descubrimiento de escondrijos de armas en Chile, gobernado por militares, como ejemplo del peligro de la intervención extranjera cuando la democracia y los derechos humanos se han visto sistemáticamente relegados.

"Si uno tiene en cuenta el reciente intento de asesinar al Presidente chileno (Augusto Pinochet), lo más probable es que estas armas ocultas estuvieran destinadas a ser usadas en el contexto de un gobierno post Pinochet presumiblemente más débil, en otras palabras, contra una salida democrática para Chile, más que contra el gobierno actual", dijo.

Se esperaba que Shultz fuera interrogado, en conferencia de prensa, sobre la politica de su pais en América Central, antes de regresar ayer a Washington.

CLUB URUGUAY
1230 SHEPPARD UNIT # 20-21
Tel. 636-7946

PRESENTA
EL DEBUT DE
daniel
Y SU PRIMER DISCO
MAESTRO DE CEREMONIA
FERNANDO TOLEDO Y GRAN BAILE CON
LA DISCOTECA "LATIN SOUND"
ENTRADA $ 5 DOLARES
MENORES DE 12 AÑOS GRATIS
15 DE NOVIEMBRE A LAS 8.PM.
AUSPICIADO POR:
Rosa Franzini TRAVEL AGENCY LTD. 1770 Weston Rd 249-3322
BLIZZARD ESCUELA DE MANEJO 626-8185
10 AÑOS DE EXPERIENCIA
TORONTO—MISSISSAUGA
BRAMPTON NORTH YORK
SCARBOROUGH

MARISEL DELICATESEN
745-7477
1230 Sheppard Ave W. Downsview
636-7946.
Carniceria "EL GAUCHO"
JOHN MEAT MARKET LTD.
PRODUCTOS SUDAMERICANOS - CARNE AL POR MAYOR
3428 WESTON RD. y FINCH - TEL 741-3337

CHILE DENUNCIA AMENAZAS DE LA UNION SOVIETICA Y CUBA EN LA OEA

GUATEMALA (Reuter).- El Canciller chileno Jaime del Valle acusó anteayer a la Unión Soviética y a Cuba de llevar a cabo una agresión organizada en contra de su país, pero dijo que el estado de sitio impuesto para contrarrestar esa amenaza será de corta duración.

"Somos víctimas de una agresión organizada, financiada y abastecida desde el exterior por quienes están empeñados en imponernos una dominación ideológica totalmente extraña a la identidad latinoamericana", dijo del Valle.

En un discurso que pronunció en la primera jornada de la vigésimosexta asamblea general de la Organización de Estados Americanos, del Valle dijo que el gigantesco contrabando de armas y explosivos descubierto en agosto pasado estaban destinados a promover la subversión en su país.

Dijo del Valle que los antecedentes del contrabando, que describió como el más grande que se haya registrado en una nación del continente, "demuestra fehacientemente la política de intervención anti-imperialista que viene desarrollando la Unión Soviética a través de Cuba, desde donde provienen las armas introducidas a Chile".

Del Valle expresó a la OEA que es indispensable que el organismo retome con decisión el asunto del terrorismo, y sostuvo que mientras continúe vigente esa amenaza todo estado tiene el derecho de defender su soberanía amagada.

Sin mencionar por nombre al estado de sitio, del Valle dijo que era esa razón que su gobierno había adoptado "medidas extraordinarias que serán aplicadas en un tiempo prudencial".

Pero del Valle enfatizó a la OEA que esas medidas bajo ninguna circunstancia alterarán el proceso de institucionalización democrática "que se encuentra empeñado el gobierno chileno".

Del valle no mencionó en su discurso la situación de los derechos humanos en Chile, severamente criticada por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, organismo de la OEA, en su informe anual difundido recientemente.

Pero en aparente referencia a las presiones por la situación de los derechos humanos y el retorno a la democracia, del Valle dijo que Chile veía con preocupación la tendencia al condicionamiento político de créditos para el desarrollo de los organismos multilaterales.

En este momento, añadió del Valle, Chile enfrenta una situación de esta naturaleza con relación del crédito de ajuste estructural del Banco Mundial "que ya se encuentra negociado, cumple todos los requisitos y carece de cualquier reparo técnico".

El Banco Mundial debe votar el 25 de noviembre sobre el préstamo a Chile, y fuentes del gobierno estadounidense dijeron que Estados Unidos se abstendrá en la votación para recalcar al gobierno chileno la necesidad de retornar a un régimen democrático.

Del Valle dijo que Chile recibió el anuncio de la posibilidad de que se decida el otorgamiento del préstamo sobre bases políticas, y añadió:

"Quisieramos advertir que un actitud negativa en este sentido no haría sino perjudicar al pueblo de Chile y produciría un efecto contrario al que se pretende".

"Al mismo tiempo, constituiría un peligroso precedente de politización de los organismos internacionales de crédito que a todos nos interesa evitar", enfatizó del Valle.

IZQUIERDISTAS PROTESTARON POR DERROTA DE SU CANDIDATO

ALFONSO BARRANTES

LIMA (Reuter).- Unos 5.000 simpatizantes de la Izquierda Unida (IU) protestaron en la noche de ayer por la presunta derrota de su candidato, Alfonso Barrantes, en las elecciones municipales realizadas el domingo en todo el país.

Según cómputos extraoficiales y proyecciones de la televisión, Barrantes, actual Alcalde de Lima, habría sido derrotado por el candidato de la oficialista Alianza Popular Revolucionaria Americana (APRA), Jorge del Castillo.

Pero los escrutinios de la IU, leídos en la manifestación, dan como vencedor de la contienda a Barrantes. Los cómputos oficiales recién se conocerán dentro de dos semanas.

Los simpatizantes de la IU se concentraron frente a la sede del Partido durante más de tres horas, en lo que llamaron una manifestación de protesta "contra el fraude electoral". Barrantes fue el gran ausente del acto.

Los principales delegados de la IU dijeron que apelarán hoy al Jurado Nacional de Elecciones para que se anulen los comicios de Lima, luego de que el Jurado Departamental les denegara anteanoche el pedido.

Los miles de manifestantes coreaban "El Apra está temblando, la Izquierda está avanzando", "El pueblo con Barrantes en defensa del voto popular", "La Izquierda Unida jamás sera vencida".

REAGAN EXTIENDE SANCIONES ECONOMICAS CONTRA NICARAGUA

WASHINGTON (Reuter).- El Presidente Ronald Reagan extendió anteayer las sanciones económicas contra Nicaragua afirmando que sus políticas continuarán amenazando la seguridad nacional de los Estados Unidos.

Las primeras sanciones impuestas en 1985 prohibian la mayor parte del comercio entre ambos países y el ingreso de barcos y aviones nicaraguenses en territorio norteamericano.

En un informe al Congreso, Reagan dijo que las políticas y acciones del gobierno sandinista continuaba planteando una amenaza inusual y extraordinaria a la seguridad nacional y a la política externa de los Estados Unidos.

"Durante el periódo (de seis meses) cubierto por este informe, los sandinistas continuaron apoyando grupos guerrilleros en países centroamericanos vecinos y extendieron su ya importante arsenal de armas soviéticas", sostuvo Reagan.

"Las entregas de armas soviéticas en 1986 excedieron a las de cualquier año anterior y continuaron llegando", señaló agregando que las sanciones fueron elaboradas para complementar "los aspectos diplomáticos y otros" de la política estadounidense hacia Nicaragua.

"Las sanciones comerciales son parte de una política más extensa que busca un salida democrática en Nicaragua por medios pacíficos", dijo Reagan y agregó que "ellas ejercen presión adicional dirigida a inducir a los sandinistas a emprender una diálogo interno con la resistencia democrática organizada, para modificar su política agresiva hacia naciones vecinas y mejora su trayectoria en materia de derechos humanos".

GRAN TARDE DEPORTIVA

A BENEFICIO DE LAS VICTIMAS DEL TERREMOTO EN EL SALVADOR

SABADO 15 DE NOVIEMBRE

1.00 PM EQUIPOS INFANTILES COPA EL POPULAR Y LIGA DEPORTIVA INFANTIL DE VERANO

2.00 PM MUSICOS VS COMERCIANTES HISPANOS

3.00 PM CHICAS DE LA SEMANA VS LIGA FEMENINA

4.00 PM DIRIGENTES DEPORTIVOS VS PRENSA

DONACION $3.00 DOLARES

Con derecho al sorteo de un pasaje de ida y regreso a FLORIDA cortesia de AUSTRAL TRAVEL

"La agencia del deportista"

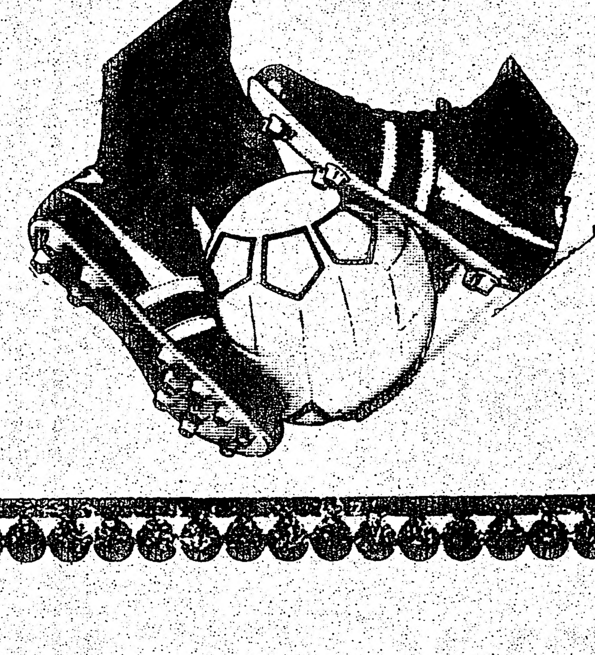
ANIMACION MUSICAL DISCOTECA "QUISQUEYA" DE GABY PEÑA, HABRAN BOCADILLOS TIPICOS Y REFRESCOS

NELSON BOXLEN 155 FALSTAFF (AREA DE JANE AL SUR DE WILSON)

EVENTO TOTALMENTE CONTROLADO POR EL

CANADIAN EL SALVADOR RELIEF FUND

AUPICIADO POR el popular



"EL LEMA ES TODOS PAGAN"

SUPLE
DEPOR

● CON TODO I

¡QUE I

Un grupo de jugadores de In-
dependiente campeón de LEFA
1986, junto Ubaldo Cabrera

Selección Peruana campeón

CONDOLENC

TRABAJADORES
INDUSTRIAS BI

Hacen llegar las mas s
condolencias a n
compañero de trabajo
ALVIA MERO y Familia
lamentable fallecimiento
hermano.

Sr. FRANCISCO RI
ALVIA MERO.
Q.E.P.D.

Ocurrido en la ciu
Manta, Ecuador el día
Noviembre de 1986.

Sincerame
La Directiva.

SUPLEMENTO DEPORTIVO ★ el popular

• CON TODO EL DEPORTE LATINO E INTERNACIONAL •

A LOS DEPORTISTAS HISPANOS
¡QUE MAGNIFICA OPORTUNIDAD!

Un grupo de jugadores de Independiente campeón de LEFA 1986, junto Ubaldo Cabrera director técnico de Santos y Segundo Porras dirigente del cuadro campeón.

Por
OSVALDO ESCOBAR

Que magnifica oportunidad se les presenta a todos los deportistas hispanos de cooperar con la causa salvadoreña acudiendo en ayuda de las víctimas del terremoto del pasado 10 de octubre; y al mismo tiempo apoyar a quienes los apoyan durante todo el año, en un evento relámpago que se ha denominado "Tarde deportiva en beneficio de los damnificados de San Salvador".

Que magnifica oportunidad se les presenta de apoyar e incentivar a esos niños de la Copa El Popular y la Liga de Verano, que crecen y se desarrollan deportivamente emulando vuestros ejemplos.

Que magnifica oportunidad de apoyar y rendir tributo a las mujeres hispanas, a vuestras reinas, representadas por el seleccionado de la Liga de Fútbol Femenino y las Chicas de la Semana. Damas que en cada ocasión están engalanando las fiestas de vuestros clubes y dándoles el impulso moral en el campo de juego.

Que magnifica oportunidad de concurrir a divertirse y apoyar al equipo de los Músicos, quienes con su arte contribuyen de manera cierta al éxito de vuestros eventos sociales.

Que magnifica oportunidad de agradecer al equipo de los Comerciantes Hispanos, quienes semana a semana están cooperando materialmente a fomentar y difundir el deporte. Cooperación que se manifiesta en el aporte de elementos deportivos, financiación de propaganda o trofeos.

Que magnifica oportunidad de apoyar a vuestros propios dirigentes, esos hombres que hacen posible que ustedes practiquen el deporte preferido, sacrificando horas de su descanso, muchas veces la propia fa.ilia y hasta el bolsillo a fin de "mantener" el club.

Que magnifica oportunidad por último, de ver como juegan esos hombres de la Prensa que opinan, critican y escriben de fútbol y de ustedes.

Que magnifica oportunidad de demostrar vuestra solidaridad y sentirnos unidos aunque sea por una tarde, con nuestros hermanos Salvadoreños en estos momentos de dolor y sufrimiento.

Selección Peruana campeón de la Liga Hispana 1986.

PEÑAROL SE RETIRA DE TORNEOS OFICIALES

MONTEVIDEO (Reuter).- El actual campeón uruguayo de fútbol, resolvió alejarse de los torneos oficiales hasta que se encuentren soluciones de fondo a su crisis económica y financiera.

La decisión, adoptada anteanoche en una reunión del consejo directivo del club y su plantel de jugadores, volvió al tapete los problemas que afronta el fútbol local, agravados tras la eliminación de la selección uruguaya en los octavos de final del mundial de México.

Un comunicado de Peñarol dijo que el consejo directivo del club resolvió "la no presentación a partir de la fecha, de sus representativos en los torneos oficiales de las distintas divisiones de la Asociación Uruguaya de Fútbol (AUF), hasta que se vislumbre el logro de las soluciones requeridas, declarandose en sesión permanente".

Voceros del plantel principal del club declararon que la decisión fue adoptada de acuerdo con los jugadores, quienes esta semana cobrarían uno de los cuatro sueldos que se les adeuda.

A raíz de juicios planteados por sus abultadas deudas con proveedores y otros acreedores, Peñarol tiene embargados los ingresos por recaudaciones de boletería y pases de

Continua en la pag. 12

CONDOLENCIAS

TRABAJADORES INDUSTRIAS BILTRITE

Hacen llegar las mas sinceras condolencias a nuestro compañero de trabajo FELIX ALVIA MERO y Familia por el lamentable fallecimiento de su hermano.

Sr. FRANCISCO RICARDO ALVIA MERO.

Q.E.P.D.

Ocurrido en la ciudad de Manta, Ecuador el día 9 de Noviembre de 1986.

Sinceramente.
La Directiva.

CLUB SOCIAL, CULTURAL DEPORTIVO

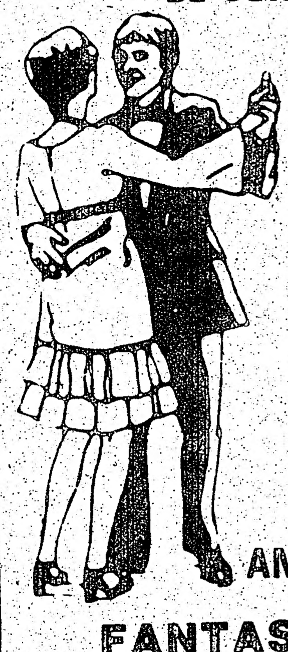
SANTOS

TORONTO, ONTARIO.

TIENE EL HONOR DE INVITAR A LA COMUNIDAD HISPANA A LA CEREMONIA DE CORONACION DE SU REINA

PAULINA I

SABADO 29 DE NOVIEMBRE
7 PM.
DRIFTWOOD COMMUNITY CENTRE 4401 JANE ST.
(2 BLOQUES AL NORTE DE FINCH)
DONACION $12.
ANIMACION MUSICAL ORQUESTAS
FANTASIA Y ONDA LATINA



COBRA SPORTS
WALTER MEDINA TEL: 651-0847
1684 ST. CLAIR AVE., W., TORONTO, ONT. M6N 1H8

CLUB URUGUAY

Invita a todos aquellos niños nacidos entre los años 1971 a 1976 para jugar en nuestros equipos de Indoor Soccer que participarán en Copa el Popular.

por informes llamar a los tel. 630-4530 o 636-7946

de 8:00P.M. a 10:00 P.M.

Carniceria "EL GAUCHO"
JOHN MEAT MARKET LTD.
CARNE ALL'INGROSSO E AL MINUTO
FORMAGGIO E SALAMI,PRODUCTOS SUDAMERICANOS
3428 WESTON RD. y FINCH
TEL: 741-3337

UN RECORD DE 37 EQUIPOS EN LA INAUGURACION DEL 6° TORNEO INFANTIL COPA EL POPULAR

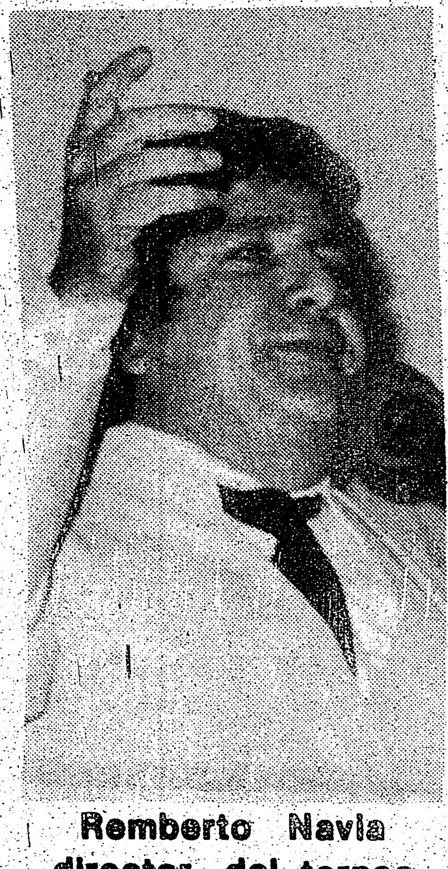
El connotado político Bob Kaplan junto a nuestro director Eduardo Urueña, pasan revista a las delegaciones en el día de la inauguración hace un par de años.

Escenas como esta en donde los jugadores se saludan despues del encuentro, se volverán a repetir cada semana.

Todo listo, todo dispuesto para la gran inauguración del 6° torneo de fútbol infantil Copa El Popular, organizado por el dinámico dirigente Remberto Navia, quién se ha convertido en sinónimo de aporte e incentivo al deporte en el mundo de la niñez.

La ceremonia de apertura se iniciará a partir de las 12:00 horas el sábado 22 de noviembre, la cual será encabezada por la actual Reina del torneo Patricia Lima y su Corte de Honor, luego vendrán los equipos con sus respectivas soberanas y las entusiastas "cheerleading".

Como es tradicional habrá elección de las tres delegaciones mejor uniformadas, a las cuales se les hará entrega de los correspondientes trofeos ese mismo día.



Remberto Navia director del torneo infantil Copa El Popular.

También, y como ha ocurrido años anteriores, se premiará a dos jugadores ex Copa El Popular que se hayan destacado en el fútbol hispano de Toronto. Este año la distinción a recaido en Mauricio Araya, sobresaliente juvenil que campeonó con la Selección chilena en Hispanic Fiesta y con Chile Lindo en el caampeonato regular de la Liga Hispana; y Manuel Encina Jr. que cumplió una destacada temporada en el Blizzard.

El campeonato infantil Copa El Popular estará dividido en cinco series con los siguentes cuadros en competencia.

Categoria 71 72.

Barcelona, Barrabases, Portoviejo, Pineto A, Pineto B, Chile Lindo y Uruguay.

Categoria 73 74.

América, Barrabases, Blizzard, Aucas, Colombia, Barcelona, Colo Colo, Copihues Rojos y Uruguay.

Categoria 75 76

América, Colombia, Equinoccial, Chile 79, Barcelona, Toronto Latino y Uruguay.

Categoria 77 78

Barrabases, Colombia, Pineto, Toronto Tigers, Chile 79, Selección Argentina y Jane y Finch.

Categoria 79 80

Barrabases, Colombia, Juventus del Perú, Barcelona, Selección Argentina, Chile Lindo y Chile 79.

El árbitro Sam Camissa será el coordinador de los réferis, cargo que ocupará por cuarto año consecutivo.

Conversando con el organizador Remberto Navia acerca de lo más destacable en este sexto campeonato, nos manifestó : " Primeramente el número de cuadros participantes con un total de casi 400 niños compitiendo".

¿Existe alguna innovación el el torneo de este año?

"Si, se suprimieron las tarjetas de identificación y fueron reemplazadas por fichas de registro que estarán en todo momento en el gimnasio".

¿A que se debe esta innovación?

"Muy simple, para evitar los conflictos originados por el olvido o atraso en la llegada de las tarjetas al inicio de los partidos. Generalmente los equipos reclaman los puntos cuando el otro cuadro no cuenta con la identificación, lo que muchas veces es injusto ya que el cuadro está completo y legalmente fichado, y solo falta el encargado de traer los carnets".

¿Cuantas ruedas se disputarán?.

"Como siempre tres vueltas en cuatro categorias y dos en una donde hay nueve equipos inscritos".

¿Cuando termina el campeonato?

"Termina la última semana de abril".

¿Que nos podria decir acerca de la disciplina en el torneo?

"La disciplina en el torneo está totalmente controlada, ya que contamos con reglamentación rigurosa, clara y precisa; lo que nos ha evitado algunos problemas que tuvimos en los primeros años".

¿ Que siente usted cuando escucha comentarios relacionados con que la Copa El Popular es el semillero del fútbol hispano?

"Realmente me siento orgulloso de haber aportado con un grano de arena para que la juventud de un paso positivo hacia la sociedad por medio del deporte rey, el fútbol".

Tal como ha sido otros años, ¿ por la noche será la elección de reina?

"Efectivamente, tendremos una velada social en donde la principal actividad será la elección de la nueva soberana, velada que será amenizada por la orquesta Onda Latina", terminó diciendo el activo dirigente.

C. S. D. CHILE 79 .

INVITA A SUS SOCIOS

Y COMUNIDAD

A LA COMIDA BAILABLE DE

CAMARADERIA

"PLATO UNICO"

SABADO 15 DE NOVIEMBRE

EN LA SEDE DEL CLUB COLO COLO,

7 30 PM

Donación 5.oo dólares.

MAYOR IMFORMACION

TEL 275-2848

SABADO 22 DE NOVIEMBRE DE 1986

GRAN INAUGURACION DEL TORNEO INFANTIL

COPA

EL POPULAR

12 AM, DESFILE INAUGURAL

PRESIDIDO POR LA REINA PATRICIA LIMA

Y SU CORTE

POR LA NOCHE BAILE Y ELECCION DE LA

REINA Y SU CORTE CON LA ACTUACION

ESPECIAL DE LA ORQUESTA

ONDA LATINA.

RECIBIRAN HOMENAJE ESPECIAL LOS

EX JUGADORES DE LA " COPA EL POPULAR "

DESTACADOS EN 1986.

MANUEL ENCINA

MAURICIO ARAYA

ANIMACION: PATRICIA NAVIA

COORDINADOR: MARY NAVIA

SRA. CARMEN BRITO Y

LILIANA NAVIA

HISPANA TRAVEL AGENCY

LOS VIAJES DE BUENOS RECUERDOS

733 Bloor St. West, frente a la estación Christie. Teléfono: 534 2356.

"PALO UN

BOWL
x AME

MIERCOLES 12 DE NOVIEMBR

El domingo 2, en su sede, Brunswick M
(Dundas y Stanfield Rd.) se disputó la octava
Mixta Latino-Canadiense de Bowling "Palo
siguientes resultados:
5 DON'S COLLISION vs R.EL GRAFICO
7 MASTERCHROME I vs INT'L CITY M
5 ACCORD PLANNERS vs C.DE BABY
5 NATIONAL VIDEO vs DIARIO EL PO
5 PORT CREDIT BAKERY vs C.EL GAU
5 EL CAMINO vs HISPANA PRINTING
5 PAPITO'S REST vs HOUSE OF APPE
5 LIBRERIA MARJULY vs VENTURE F
5 E.L.T. PAINTING vs MASTERCHROM
4 LATIN SOUND vs SUR AUTO REPA
5 PACIFIC PAINTING vs CASA DO MO
7 NUESTRA GENTE vs HAIR REVOLU
7 ULTIMA HORA vs AUSTRAL TRAVE
4 QUEEN'S PASTA vs ROSI'S BAKERY

Un partido consiste de 3 lineas que valen 2
(empate 1 punto) otorgándose 1 punto de b
mayor total de palos con handicap (empate 0
resultado obtenible es de 7 por 0.

TABLA DE POSICION

PS	EQUIPO
1°	MASTERCHROME I 5
2°	EL CAMINO 8
3°	INT'L CITY MOVING 3
4°	PACIFIC PAINTING 17
5°	ULTIMA HORA 18
6°	HISPANA PRINTING 27
7°	LIBRERIA MARJULY 23
8°	CASA DO MOSTO 16
9°	ACCORD PLANNERS 7
10°	NUESTRA GENTE 11
11°	AUSTRAL TRAVEL 24
12°	VENTURE FORD 22
13°	C.DEL BABY BEEF 2
14°	QUEEN'S PASTA 26
15°	ROSI'S BAKERY 28
16°	LATIN SOUND 9
17°	DON'S COLLISION 10
18°	SUR AUTO REPAIR 6
19°	NATIONAL VIDEO 1
20°	PORT CREDIT BAKERY 4
21°	E.L.T.PAINTING 21
22°	HAIR REVOLUTION 14
23°	R. EL GRAFICO 12
24°	DIARIO EL POPULAR 13
25°	C.EL GAUCHO 20
26°	MASTERCHROME II 19
27°	HOUSE OF APPEL 25
28°	PAPITO'S REST. 15

MEJOR TRIPLE FLAT

VARONES

666 Marcos Diaz
594 Daniel Manco
586 Ray LeBlanc

MEJOR SINGLE FLAT

245 Marcos Díaz
244 Mario Villano
227 Daniel Manco

MEJOR TRIPLE CON HA

725 Jorge Ferrer
719 Miguel Saucedo
708 Daniel Manco

MEJOR SINGLE CON HA

282 Mario Villano
265 Miguel Saucedo
265 Daniel Manco

MEJORES PROMEDIOS IND
VARONES (AL DOMINGO PAS

180 Alfonso Iannazzone
180 Calvin Thistle
178 Larry Salvati Jr
176 Lorenzo Terrazzino
174 Terry O'Hara
172 Marcos Diaz
170 Don Arcieri
170 Ray LeBlanc
167 Sam Galucci
166 Adrian Rubulotta
166 Larry Salvati Sr
166 J.C.Denaro
165 Americo Scheftsik
163 Mario Villano
163 Daniel Manco

En el sorteo semanal, el "Strike Jackpot"
por Ricardo Viladesau, el domingo
R.Viladesau, Carlos Puster y Alberto Pa
tivamente 340, 710 y 1140 ml de Ron

JUGADOR DE LA SEMANA PRE
DON LEON ARGAMASILLA BA
MIGUEL SAUCEDO (26-
SILVIA DENARO (2-11)

Al obtener 146 y 116 palos sobre prom
Hcp.

PROXIMA FECHA

De la linea 13 a la 40 se enfrentarán : 19-
20, 22-28, 2-23, 26-3 , 27-5 , 7-1 , 9-4
18-11.

BUEN BOWLING Y HASTA EL

"PALO UNO"

BOWLING x AMERICO

MIERCOLES 12 DE NOVIEMBRE DE 1986

El domingo 2, en su sede, Brunswick Mississauga Bowl (Dundas y Stanfield Rd.) se disputó la octava fecha de la Liga Mixta Latino-Canadiense de Bowling "Palo Uno" con los siguientes resultados:

5 DON'S COLLISION vs R.EL GRAFICO 2
7 MASTERCHROME I vs INT'L CITY MOVING 0
5 ACCORD PLANNERS vs C.DE BABY BEEF 2
5 NATIONAL VIDEO vs DIARIO EL POPULAR 2
5 PORT CREDIT BAKERY vs C.EL GAUCHO 2
5 EL CAMINO vs HISPANA PRINTING 2
5 PAPITO'S REST vs HOUSE OF APPEL 2
5 LIBRERIA MARJULY vs VENTURE FORD 2
5 E.L.T. PAINTING vs MASTERCHROME II 2
4 LATIN SOUND vs SUR AUTO REPAIR 3
5 PACIFIC PAINTING vs CASA DO MOSTO 2
7 NUESTRA GENTE vs HAIR REVOLUTION 0
7 ULTIMA HORA vs AUSTRAL TRAVEL 0
4 QUEEN'S PASTA vs ROSI'S BAKERY 3

Un partido consiste de 3 líneas que valen 2 puntos cada uno (empate 1 punto) otorgándose 1 punto de bono al equipo con mayor total de palos con hándicap (empate 0.5 punto. El mejor resultado obtenible es de 7 por 0.

TABLA DE POSICIONES

PS	EQUIPO	PJ	PG	PP	PG
1°	MASTERCHROME I 5	8	46	10	46
2°	EL CAMINO 8	8	39	17	39
3°	INT'L CITY MOVING 3	8	37	19	37
4°	PACIFIC PAINTING 17	8	33	23	33
5°	ULTIMA HORA 18	8	33	23	33
6°	HISPANA PRINTING 27	8	32	24	32
7°	LIBRERIA MARJULY 23	8	31	25	31
8°	CASA DO MOSTO 16	8	31	25	31
9°	ACCORD PLANNERS 7	8	30	26	30
10°	NUESTRA GENTE 11	8	30	26	30
11°	AUSTRAL TRAVEL 24	8	28	28	28
12°	VENTURE FORD 22	8	28	28	28
13°	C.DEL BABY BEEF 2	8	28	28	28
14°	QUEEN'S PASTA 26	8	28	28	28
15°	ROSI'S BAKERY 28	8	27	29	27
16°	LATIN SOUND 9	8	27	29	27
17°	DON'S COLLISION 10	8	26	30	26
18°	SUR AUTO REPAIR 6	8	26	30	26
19°	NATIONAL VIDEO 1	8	26	30	26
20°	PORT CREDIT BAKERY 4	8	25	31	25
21°	E.L.T.PAINTING 21	8	25	31	25
22°	HAIR REVOLUTION 14	8	23	33	23
23°	R. EL GRAFICO 12	8	23	33	23
24°	DIARIO EL POPULAR 13	8	22	34	22
25°	C.EL GAUCHO 20	8	22	34	22
26°	MASTERCHROME II 19	8	21	35	21
27°	HOUSE OF APPEL 25	8	20	36	20
28°	PAPITO'S REST. 15	8	17	39	17

MEJOR TRIPLE FLAT

VARONES	MUJERES
666 Marcos Diaz	574 Alexandra Foti
594 Daniel Manco	572 Silvia Denaro
586 Ray LeBlanc	565 Marcy LeBlanc

MEJOR SINGLE FLAT

245 Marcos Diaz	223 Gloria Schmidt
244 Mario Villano	219 Alexandra Foti
227 Daniel Manco	218 Marcy LeBlanc

MEJOR TRIPLE CON HANDICAP

725 Jorge Ferrer	701 Silvia Denaro
719 Miguel Saucedo	697 Alexandra Foti
708 Daniel Manco	693 Gloria Schmidt

MEJOR SINGLE CON HANDICAP

282 Mario Villano	282 Gloria Schmidt
265 Miguel Saucedo	260 Alexandra Foti
265 Daniel Manco	254 Mary Saavedra

MEJORES PROMEDIOS INDIVIDUALES

VARONES (AL DOMINGO PASADO)	MUJERES
180 Alfonso Iannazzone	168 Marcy LeBlanc
180 Calvin Thistle	159 Alexandra Foti
178 Larry Salvati Jr	157 Silvia Denaro
176 Lorenzo Terrazzino	146 Jenny O'Hara
174 Terry O'Hara	143 Gloria Schmidt
172 Marcos Diaz	142 Alicia Rubulotta
170 Don Arcieri	142 Marina Andrade
170 Ray LeBlanc	141 Adriana DelMonaco
167 Sam Galucci	139 Silvia Lopez
166 Adrian Rubulotta	138 Stella Gomez
166 Larry Salvati Sr	136 Olivia Dias
166 J.C.Denaro	135 Norma Rubulotta
165 Americo Scheftsik	142 Liliana Manco
163 Mario Villano	136 Celeste Marquez
163 Daniel Manco	133 Marylin Dowling

En el sorteo semanal, el "Strike Jackpot" de 90.oo fue ganado por Ricardo Viladesau, el domingo será por 50.oo. R.Viladesau, Carlos Puster y Alberto Pagano ganaron respectivamente 340, 710 y 1140 ml de Ron Bacardi.

JUGADOR DE LA SEMANA PRESENTADO POR DON LEON ARGAMASILLA BACARDI
MIGUEL SAUCEDO (26-10)
SILVIA DENARO (2-11)

Al obtener 146 y 116 palos sobre promedio en 3 lineas sin Hcp.

PROXIMA FECHA

De la linea 13 a la 40 se enfrentarán: 19-13, 16-21, 24-17, 25-20, 22-28, 2-23, 26-3, 27-5, 7-1, 9-4, 6-12, 8-14, 15-10, 18-11.

BUEN BOWLING Y HASTA EL MIERCOLES !

CARLOS SAMPOGNA FUE OPERADO DE APENDICITIS

Juan Carlos Sampogna, se recupera de una operación a la apendice. Sampogna volvera a las canchas a comienzos de enero de 1987.

Juan Carlos Sampogna, fue operado de urgencia en dias de la semana pasada de la apendice. Actualmente el jugador argentino se encuentra en franca recuperación en su domicilio.

La operación se efectuó el miércoles pasado en el hospital Humber Memorial, y resultó satisfastoria. Juan Carlos, tuvo fuertes cólicos y al visitar al doctor este le recomendó operación inmediata para evitar mayores complicaciones.

Juan Carlos Sampogna, fue considerdo el mejor jugador de la Liga Hispanoamericana de la temporada 1984. Durante ese año defendió la Selección Ecuatoriana, que se tituló campeón al ganar 2-1 al Tungurahua.

Ese mismo año Sampogna jugó con gran calidad en el equipo Dinamo Latino de la National Soccer League, inclusive señalando varios goles en el difunto equipo semi-profesional. Un año más tarde, el jóven argentino de 22 años, no rectificó su buen nivel; durante la recién pasada temporada en Lefa, Juan Carlos, sólo por momentos demostró algo de su buen juego defendiendo los colores del Barcelona, campeón de la primera rueda, pero eliminado sorpresivamente en la primera fase eliminatoria.

En dias atrás tuvimos la ocasión de conversar con "El atómico", quién nos manifestó: "estoy bien, y tengo ganas de jugar ¡ya! pero el médico me recomendó reposo absoluto por espacio de un mes".

¿Cuándo será tu reaparición?

"Si todo marcha bien, quizás en la segunda semana de diciembre. En el momento me encuentro un poco adolorido por la herida de la operación y tengo dificultad al caminar. Pero mi recuperación es satisfactoria".

¿Piensas seguir en el Barcelona en 1987?

"No lo sé. Podria ser, pero también está la Selección Colombia, en donde quieren que juege por ellos. Por otra parte el entrenador Luis Caruso del comando ténico del North York Rockers me ha invitado a jugar por este equipo en el torneo de indoor de la Liga Canadiense".

Te vimos jugar por el Santos Lord Stalin, ¿No tienes nada concreto por ahi?

"Bueno eso fue unos partidos, pero no hay nada concreto. Por otra parte estoy enterado que el entrendor Héctor Dessa, no quiere seguir con este posible equipo".

ASOCIACION PERUANA CANADIENSE COMPETIRA EN EL TORNEO DE VETERANOS DEL CLUB BARCELONA

Un equipo de veteranos de la Asocciación Peruana-Canadiense participará en el torneo de esta categoria que organizará el Club Barcelona que preside don Pablo Dueñas.

Victor "Sotil" Avilés, activo secretario de deportes de la nueva directiva de la Asocciación Peruana, está impulsando una participación masiva de los socios de la más antigua y prestigiosa entidad que agrupa a los peruanos en Toronto.

"Sotil" Avilés, viene invitando a numerosos jugadores peruanos mayores de los 33 años, a que se incorporen al equipo futbolistico de veteranos de la Asociación Peruana. Hasta el momento la respuesta está siendo ampliamente positiva.

Entre los jugadores peruanos que ha convocado "Sotil" Avilés, se encuentra gente que por años han jugado en diversos equipos de las ligas latinas. Entre ellos Victor Albites, Eulogio "Meléndez" Jiménez, Walter "Pilón" Val, Sigi Campos, Pedro Rivera, Orlando "Motorcito" Guzmán, Jorge Flores, Virgilio "Terry" Migone, Jorge Cavero, Juan Estrada, Hugo Vilas entre otros.

"El gran problema, es sin duda que si contamos con numerosos jugadores nos veremos obligados a organizar dos equipos de veteranos para que nadie se sienta postergado", dice Victor Avilés, entusiasmado por la buena respuesta que ha encontrado entre los deportitas peruanos.

El segundo torneo de veteranos o "ex-cracks" del Club Barcelona comienza el sábado 29 de este mes en el gimnasio de la escuela "Jeffery's Secondary School" ubicada en el 340 Sentinel Rd.

Por otra parte este domingo 16 de noviembre a partir de las 2 de la tarde, se está organizando en la sede de los peruanos: juegos de "sapo" entre los socios y amigos de la Asociación Peruana, con motivo de recaudar fondos para las vestimentas deportivas que usarán los jugadores del equipo de veteranos de la Asociación Peruana en el torneo barcelonés.

Sobre la posibilidad que este equipo prosiga sus actividades en un torneo de verano, Victor Avilés, afirmó tajantemente: "Todo depende del éxito que se consiga en este torneo de invierno".

GRAN OPORTUNIDAD PARA GANAR DINERO Y HACER AMISTADES EN SU TIEMPO LIBRE

Damos cualquier cantidad de joyas de oro de 14 y 18K, diamantes y piedras preciosas con certificados a precios completamente bajos, sin ningún depósito en efectivo para que usted las venda a crédito a precios razonables. Con el único requisito que usted y su cónyuge tengan trabajos estables por algún tiempo.

GOLD *DIAMONDS JEWELLERY INC.*

José Cabezas Tel:656-0321 10 a.m. a 10 p.m.

SE COMUNICA

A todos los clubes sociales o deportivos que pueden retirar una colaboración de GOLD DIAMOND'S JEWELLERY para que la rifen o premien en sus eventos beilables de 10 am. y 10 pm. Los 7 dias de la semana. 656-0321 JOSE CABEZAS.

CURSO DE BELLEZA EN ESPAÑOL

¿Desea desarrollarse dentro del ramo de la belleza?
!Esta es su oportunidad de hacerlo en su propia lengua!
Precios moderados y facilidad de pago.
Aprenda : Cosmetologia Depilación Maquillaje Peluquería Manicure
PREGUNTAR POR TONY 243 - 3535
MAS INFORMACION EN EL 785-9050

CLUB CULTURAL SOCIAL Y DEPORTIVO "TUNGURAHUA"
INVITA A TODA LA SOCIEDAD HISPANOAMERICANA Y EN ESPECIAL A LOS HERMANOS ECUATORIANOS AL GRAN
BAILE

CON EL QUE CELEBRAMOS EL CLXVI ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA DE LA CIUDAD DE AMBATO,
LA FIESTA ESTARA AMENIZADA POR LA DISCOTECA DE MODA LUIS AGUIRRE "SASON"
SABADO 15 DE NOVIEMBRE DE 1986
SCADDING COURT DUNDAS Y BATHURST (ENTRADA POR DUNDAS)
ENTRADA 5 DOLARES
Hora 7:00 p.m. a 1:30 a.m.
con el numero de la entrada una rifa sorpresa
VIERNES 14 NOV, SESION SOLEMNE EN EL MISMO LOCAL 7.30 DE LA TARDE

EQUIPOS DE SELECCION ARGENTINA FAVORITOS EN EL TORNEO INFANTIL COPA EL POPULAR

El equipo de Selección Argentina de 1984; estos mismo niños han campeonado en los torneos de "Copa El Popular" y de la Liga Infantil Hispano-Canadiense del presente año.

Los equipos de Selección Argentina, se vienen preparando con ahinco para la nueva temporada 1986-87 del torneo infantil de indoor soccer "Copa El Popular" que se inaugura el sábado 22 de noviembre en el Driftwood Comunnity Centre.

Nuevamente los pequeños albicelestes participaran con dos equipos en las categorias 1977-78 y 1979-80. Ambos equipos vienen de campeonar en estas divisiones en los campeonatos que organizo la Liga Hispana Infantil en el verano reciente.

Los equipos de Selección Argentina, han demostrado hasta el momento ser los mejores en sus respectivas categorias en ambito latino. Sin lugar a dudas, el polémico Orlando Catala, entrenador argentino de los niños rioplatenses ha sabido preparar a estos menudos crackcitos desde la edad de 6 años.

En el momento numerosos padres de familia de diversas nacionalidades, desean que sus pequeños, juegen en los equipos Selección Argentina, en vista del trabajo planificado y dinamico de Catala, quién silenciosamente ha demostrado los conocimientos necesarios para dirigir a niños menores de 10 años.

En numerosas ocasiones Orlando Catala, ha sido criticado por su caracter energico y polémico, sin embargo nadies puede de dejar de reconocer su gran labor en favor de los niños. Los hechos y no palabras de Orlando Catala, se encuentran indidublemente en los titulos logrados por Selección Argentina, tanto en los torneos "Copa El Popular" y recientemente en los campeonatos de la liga infantil latina de verano.

Selección Argentina, recien lleva dos años de fundado y su labor ha sido fructifera, especialmente dejando bien en alto el fútbol gaucho, que a nivel profesional siempre esta dentro de los mejores del mundo; actualmente poseedor del título de campeón mundial logrado por Maradona y compañia en el último campeonato FIFA México 86.

Los niños integrantes de Selección Argentina, practican todos los martes de 7 a 9 de la noche en la gimnasio de la escuela "St. Jerome", ubicada en las cercanias de las calles Keele y Sheppard. Entre los nuevos jugadores que defenderan la casaca albiceleste se encuentra el niño Gabriel Gallucci, hijo del conocido agente viajero Sam Gallucci.

Según Orlando Catala, el pequeño Gallucci, cuenta con grandes condiciones y en poco tiempo puede convertirse en buen jugador del plantel, como actualmente son: Alex "Monito" Mantero, Sam Bass, Christian Catala entre otros.

Selección Argentina, por otra parte esta organizando la fiesta de navidad y clasura del año 1986. Esta actividad se efectura con una cena de camaraderia el sábado 6 de diciembre en el local "Royal Canadian Legion".

Viene de la pag. 9

jugadores.

Un acuerdo gestionado por la AUF para que el estatal banco República otorgara un préstamo a los clubes no conformó a Peñarol, ya que solo estaba destinado al pago de proveedores y no elimina los embargos.

Peñarol, con ua deuda que oscila en dos millones de dólares, adoptó la resolución porque en los proyectos de refinanciación de deudas "no tenian en cuenta ni a los bancos (acreedores) ni a los dirigentes que habian puesto dinero", dijo el directivo Juan Pedro Oamiani.

Anteriormente Peñarol y Nacional, el otro "grande" del fútbol local, se retiraron por una fecha del torneo uruguayo de primera división, volviendo a la competencia una vez iniciadas las gestiones de la AUF para obtener un préstamo del Banco República.

ECUATORIANA
La Línea más Cordial de las Américas
151 BLOOR ST.WEST OFICINA 620 TELF. 968-1557

EN EL

9 de la noche en la gimnasio de la escuela "St. Jerome", ubicada en las cercanias de las calles Keele y Sheppard. Entre los nuevos jugadores que defenderan la casaca albiceleste se encuentra el niño Gabriel Gallucci, hijo del conocido agente viajero Sam Gallucci.

Según Orlando Catala, el pequeño Gallucci, cuenta con grandes condiciones y en poco tiempo puede convertirse en buen jugador del plantel, como actualmente son: Alex "Monito" Mantero, Sam Bass, Christian Catala entre otros.

Selección Argentina, por otra parte esta organizando la fiesta de navidad y clasura del año 1986. Esta actividad se efectura con una cena de camaraderia el sábado 6 de diciembre en el local "Royal Canadian Legion".

de deudas "no tenian en cuenta ni a los bancos (acreedores) ni a los dirigentes que habian puesto dinero", dijo el directivo Juan Pedro Oamiani.

Anteriormente Peñarol y Nacional, el otro "grande" del fútbol local, se retiraron por una fecha del torneo uruguayo de primera división, volviendo a la competencia una vez iniciadas las gestiones de la AUF para obtener un préstamo del Banco República.

ENTA
AL !
on Total
Modelos 1987
VISITENOS!
SPRINT
3 CILINDROS TURBO
1986 CAMARO COUPE $11599.00
5 AÑOS DE GARANTIA
SOLAMENTE $12299.00
ENTREGA INMEDIATA
Roberto Crivaro
Frank Pugliese
VISITE A SUS DOS REPRESENTANTES DE VENTAS DE HABLA HISPANA
FINANCIACION INMEDIATA

INDEPENDIENTE Y SELECCION PERUANA DISPUTARAN LA "SUPER COPA" DEL TORNEO DE INDOOR SOCCER DEL ATLETICO ECUADOR

El nuevo equipo de veteranos Juan Montalvo, que participa en el torneo cuadrangular que organiza el Atlético Ecuador. (Foto Hugo Vera Méndez).

El torneo de indoor soccer "Super Copa" que organiza el Club Atlético Ecuador llega a su conclusión este sábado, cuando disputen la final Independiente y Selección Peruana en el gimnasio King Edward, después de las tres de la tarde.

Selección Peruana, con el empate le bastaria para adueñarse de este trofeo disputado entre los equipos que han campeonado en los anteriores torneos de indoor soccer organizados por Atlético Ecuador. Independiente por su parte esta obligado a ganar para llevarse la "Super Copa".

En la última fecha desarrollada el sábado reciente en el gimnasio King Edward, ambos finalistas ganaron sus partidos; Selección Peruana pasando gran susto apenas pudo derrotar 2-1 al Santos; mientras que Independiente superando su actución de debut ganó sin mayores problemas al 9 de Octubre por la cuenta de 5-2.

El partido Perú-Santos, fue muy disputado y las cosas no fueron nada faciles para los "palocas" que tuvieron que emplearse a fondo para ganar los dos puntos ante los santistas, que quedaron eliminados del cuadrangular de campeones.

Carlos Alfonso Lazón, demostrando que esta recuperando su gran nivel de juego, fue él hombre que llevó al triunfo a sus compatriotas. Lazón, marco un gol y un constante "dolor de cabeza" para la defensa santista, el otro tanto peruano fue marcado por César Guerreiro.

Santos, se supero lo que habia demostrado en su partido de debut ante Independiente, y esto debio principalmente a las reapareciones del venezolano "Chamo" Muñoz y Marcos Duran, quienes conjuntamente con Francisco Andrade, levantaron enormente el nivel poderio de este equipo que lleva el nombre del cuadro brasilero en donde Pelé, adquirio la fama mundial.

El único gol santista fue señalado por el portugues Andrade, quién por coincidencias es hononimo del jugador chileno Francisco Andrade, conocido también por el apelativo de "Panchota".

En el otro partido de este cuadrangular sabatino, el Independiente dio una buena cátedra de fútbol ofensivo al vencer por 5-2 al 9 de Octubre, integrado por jugadores del Jane y Finch. En esta oportunidad, Marcos Jaramillo, nuevamente se constituyo en él mejor jugador de la cancha, inclusive señalo uno de los cinco goles; los otros cuatro tantos estuvieron a cargo de Jorge Arcentales (2), Lucho Porras (1) y Patricio Bravo (1).

Por los octubrinos descontaron Tito Rugel, un muchacho que juega bien conquisto un tanto y Blas Palma hizo el otro gol.

ROMA VIRTUAL CAMPEON EN LA COPA AMISTAD

Roma de Christie, consiguio su segundo triunfo consecutivo en el cuadrangular "Copa Amistad"; los romanos vencieron al Norte y Sur Unido por el score de 5-3. Los ganadores sumaron 4 puntos y sus más cercanos perseguidores sólo llevan dos. De ganar o empatar el equipo de "Leandro" Torres ante el Nacional, campeonarian en este cuadrangular de apertura de temporada invernal, uno de los tres organizados por el club Atlético Ecuador.

Los goles romanos fueron logrados por Max Giuria (1), Jaime Andamarca (1), Pepe Lucho Dueñas (1) y Jaime Andamarca (2). El exinternacional Perico Quintana Cortez, a pesar de no estar presente en el marcador, nuevamente se convirtio en el "armador" de los ataques romanos.

Rubén Olivos (2) y Nelsón Toro (1), descontaron para el entusiasta equipo de Norte y Sur Unidos, que fuera de buscar triunfos, aplican el famoso lema: "Lo importante es competir".

Deportivo Técnico se recupero al golear 9-4 al Nacional. Los goles del Técnico estuvieron a cargo Giovanni Escobar (3), Javier Jiménez (1), Tarquino Encalada (1), George Mero (1) y Efren Mero (3). Por Nacional se hicieron presente en el marcador Jorge Garcia (1), Bobby Rossi (1) y Alejandro Lee (1).

En la división de vetaranos Ecuador, siguio su ruta al titulo, al ganar por 5-1 al Unión Manabita, en el otro partido Guatemala goleó 5-0 al nuevo equipo Juan Montalvo.

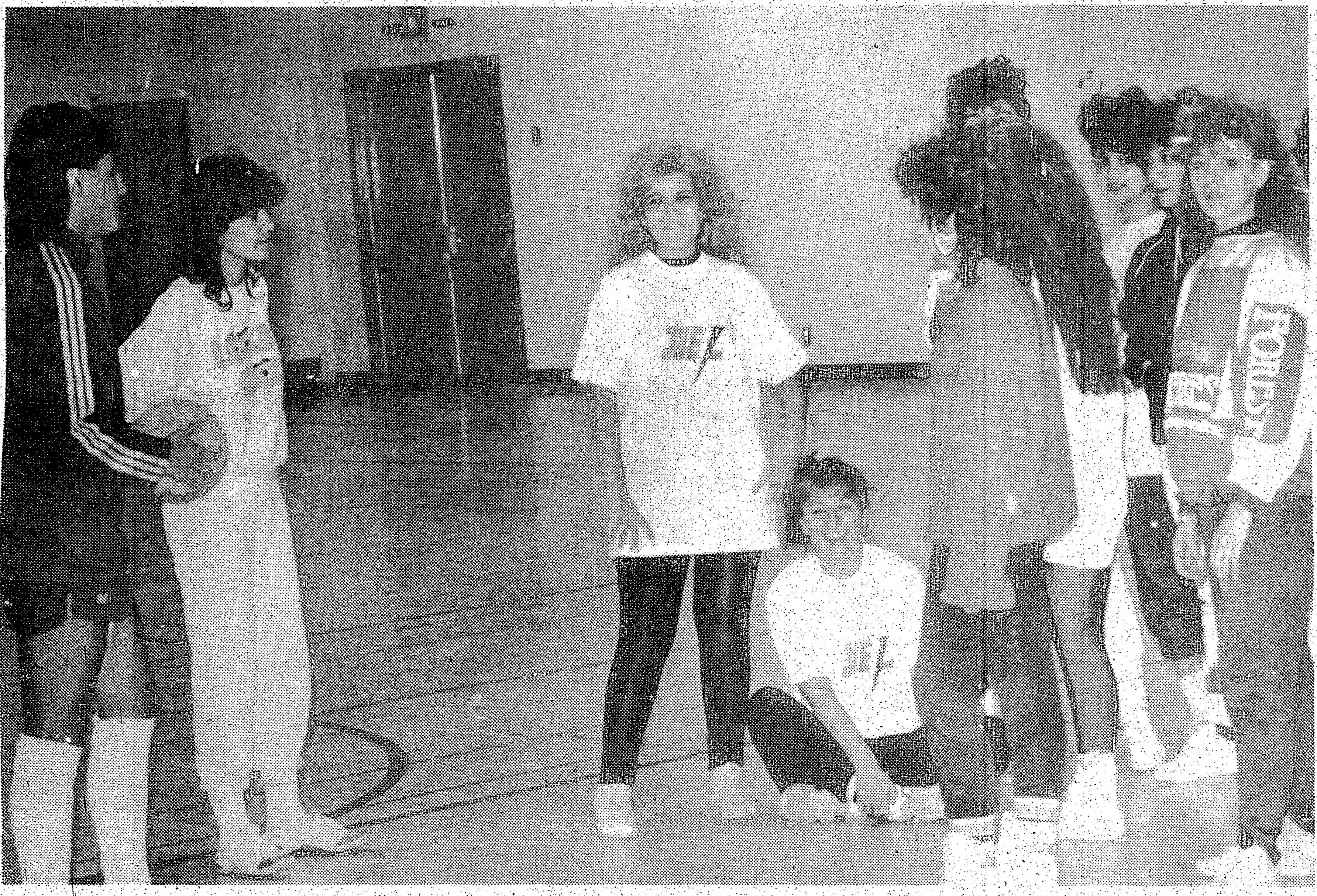
C.S.D.
"Selección Ecuatoriana"
FUNDADO EL 9 DE OCTUBRE DE 1978
INVITA A LA COMUNIDAD HISPANA A SU
GRAN BAILE DE GALA
Con motivo de entregar trofeos a sus jugadores.
ademas la despedida del famoso Grupo ALCIONE.
AMENIZARAN: EL FANTASTICO GRUPO ALCIONE
ORQUESTA FANTASIA (Y SU CANTANTE VICTOR YANQUI)
Y DISCOTECA DE " REY TRUJILLO"
MAESTRO DE CEREMONIA REYNALDO TRUJILLO
RECUERDE QUE NUESTRAS FIESTAS SON EXITO Y ALEGRIA PARA
EL CONTENTO SUYO Y SU FAMILIA
CARIBBEAN CATHOLIC CENTRE (ANTES RINACENTE HALL)
867 COLLEGE ST. (OSSINGTON Y DOVERCOURT)
SABADO 15 DE NOVIEMBRE DE 1986
HORA 7 pm a 2 am
DONACION $ 10 socios libres

GRUPO ALCIONE

GRUPO FANTASIA
LA TORRE PIZZERIA
UN LUGAR CLASICO PARA DESCUBRIR LOS PLATOS ECUATORIANOS
2312 Keele Street
(3 Blocks South of Lawrence)
CESAR LOPEZ PROPIETARIO
NEGOCIO 745-5310 RESIDENCIA 846-8402
WESTON REUPHOLSTERY
TAPIZAMOS TODO TIPO DE MUBLES
RENUEVE SU SALA DE ESTAR
4124 WESTON RD. Y WESTON, ONTARIO

NOTAS DEL FUTBOL LATINO

Por Hugo Vera Méndez



Manuel Encina Jr., imparte instrucciones a las Chicas de la Semana, durante el primer entrenamiento que realizaron con miras al encuentro que disputarán con el seleccionado de la Liga de Fútbol Femenino el próximo sábado.

Durante las premiaciones del Manta Sporting de Veteranos se galardonaron a cerca de 70 personas. Pero increiblemente se olvidaron de premiar al dirigente de este club, Augusto Chancay, quien desde su vuelta al club en 1984, el Manta cuenta con la solidez que nunca a través de sus 13 años ha tenido.

Augusto Chancay, ha trabajado intensamente por este club, sin embargo no se le ha reconocido sus méritos, ni siquiera con un diplóma al mérito por su labor al equipo de sus amores el Manta de Veteranos...

Erwin Rathgeb, tremendamente emocionado al recibir la medalla de oro concedida por el Manta, dijo: "Un premio como este, ni siquiera de mis compatriotas chilenos lo he recibido". Como bien dice el dicho "Nadie es profeta en su tierra".

Héctor Marinaro (padre) ha sido nombrado como nuevo asistente técnico del entrenador Dave Turner del Toronto Blizzard...

En cambio en el North York, han contratado como entrenador a Keith Pandovski, un señor que según, tiene amplia experiencia pero entrenando equipos juveniles. Esperemos que algunos de los jugadores hispanos que defendieron a este equipo en el torneo "Petro-Canada", lo otorgen una oportunidad el próximo año en la liga profesional. De lo contrario, vamos pensar que los señores del North York, solamente han utilizado a nuestros jugadores...

Habrán nuevas elecciones en la liga infantil, en caso Manuel Hernández, renuncie, su puesto será ocupado automáticamente por Alberto Correa, vice-presidente de la entidad que rige el fútbol infantil latino en sólo en verano...

Aunque en unas de las últimas asambleas que asisti, Pedro San Martin, delegado del Colo Colo, solicitó la posibilidad de organizar un torneo indoor de la liga en invierno...

Augusto Chancay, está esperando la asamblea de la liga hispana, para solicitar las reparticiones de ganancias entre los equipos que han participado en 1986. "Así como los directivos nos obligan a cancelar las deudas atrasadas de los clubes. Los delegados de los equipos participantes debemos exigir anualmente que las ganancias que arrojan los torneos sean repartidas entre todos los clubes participantes".

Por otra parte Augusto Chancay, decia si Vinueza, dejó tres mil doláres en las arcas de la liga al término del 85, luego del torneo del 86 esta suma de estar superada ampliamente.

Augusto, me conversaba estos y otros temas instantes antes de la premiación del Manta Sporting realizada el sábado pasado en el Scanding Court...

Arturo Bonifaz, ex-presidente del Equinoccial, me informa que de ahora en adelante una comisión integrada por cuatro personas se hecho cargo del club.

Sobre la aparición del equipo Juan Montalvo, Bonifaz, dijo "Los componentes de ese equipo siguen formando parte del club. Lo que sucede es que ellos quieren jugar y nadie se los puede impedir".

Hablando de equipos nuevos parece que "Charolito" Palacios, después de haber reiniciado el diálogo con su amigo y compadre Paco Cano, ha rehusado formar el Deportivo Tarqui...

Hablemos algo del fútbol internacional. El miércoles pasado, Real Madrid y Juventus, dieron un partidazo que será recordado por mucho tiempo. Estuvo casi a la altura del Brasil-Francia, que en mi concepto fue el mejor partido del mundial pasado en México.

Real Madrid, clasificó en la ronda de penales y dejó fuera de la "Copa Europea de Campeones" a un gran equipo como el Juventus, que también merecido ganar esta eliminatoria.

Durante el partido vimos en acción a Hugo Sánchez, y jugó mediocramente como en el mundial. Hugo, es un gran goleador, pero no es creador de fútbol como Platini, Butragueño, Valdano, Burruchaga, para no hablar de Diego Armando Maradona Franco, que cada día juega mejor.

Sin embargo, luego del partido, la prensa mexicana señaló a Hugo Sánchez, como uno de los mejores jugadores del Real Madrid. Algo muy exagerado por cierto, porque en nuestra opinión no lo fue...

Michael Platini, viene jugando con gran despliciencia en el Juventus, equipo que ha bajado tremendamente; ya no es el Juventus, que llegó a Toronto hace más de tres años con Boniek, Tardelli, Rossi, Scirea y Gentile...

Gran duelo el sábado, cuando se enfrenten Selección Peruana contra Independiente o mejor dicho Lazón vs. Jaramillo. Veremos ¿quién gana?...

Doña Maria Porras, conversaba conmigo durante la inauguración de la ampliación del local de "May Party Shop", sobre la presentación de los balances de las ligas en público. "Como tesorera de Lefa, solamente se las brindo a los delegados de los equipos, no tengo porque hacerlo a través de la prensa", nos expresaba doña Maria, quién ha estado por cuatro años como tesorera en Lefa, y que el próximo año ya no piensa seguir en el cargo más dificil de las directivas.

Doña Maria Porras, por sus eficientes servicios con toda justicia fue premiada por LEFA en la fiesta de clausura de este año...

La tésis de no demoler el Lamport Stadium, resultó triunfadora el miércoles pasado en el City Hall por una votación de 4-1. Ahora se habla de nuevos planes entre cambiar la carpet y también existe la remota posibilidad por ahora de techar el Lamport. Pero una cosa importante, la actual administración también debe mejorar considerablemente...

Me extraña que Remberto Navia, dentro de los excracks de "Copa El Popular" que premia anualmente en las inauguraciones de este torneo, se haya olvidado de Raulito Piña, golero que está destacando muy bien en los equipos adultos. Remberto va premiar a los jugadores Manuel Encina Jr. y Mauricio Araya, en forma merecida...

37 equipos infantiles se han inscrito hasta el momento en el torneo "Copa El Popular". Cifra record hasta ahora...

Arturo Bonifaz, actual secretario de la LHFA y miembro de la comisión del Equinoccial, anuncia que este club espera organizar un cuadrangular de indoor soccer, según afirma, se iniciaria a fines de mes en un gimnasio cercano al parque Christie...

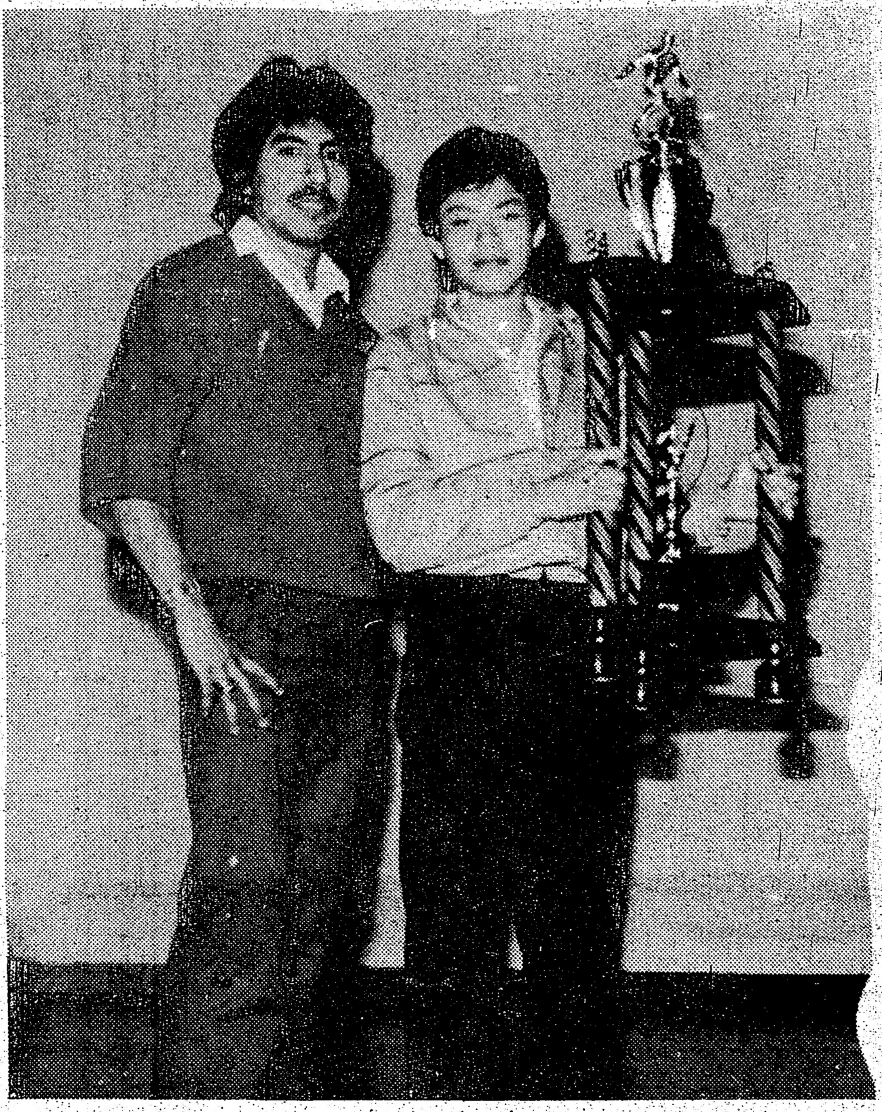
Grandes saludos a mi amigo Washington Tigse, el mejor entrenador de Copa El Popular por vários años. "El tigre", semanas atrás sufrió un delicado accidente de trabajo. Actualmente se recupera lentamente...

Con tanta proliferación de nuevos equipos, Juan Vinueza, es de la opinión, que las ligas deben exigir algunos requisitos; contar con suficientes jugadores y socios. Además el "Barrabases", señala que estos nuevos clubes lo único que hacen es perjudicar a las entidades establecidas por años en nuestro medio.

Vinueza, futuristamente dice: "Si seguimos así, en 1990 tendremos más de 100 equipos, pero cada vez más mediocres".

Si sale el equipo Lord Stalin, estará integrado por jugadores jóvenes, dice un delegado muy amigo del dirigente de los ojos azules...

Hasta la próxima...



Washington Tigse, entrenador con varios títulos en la "Copa El Popular", se recupera lentamente de un accidente de trabajo. "El Tigre", a pesar de todo, siempre es solicitado y va entrenar un equipo infantil del Ciudad de Portoviejo 1986-87.

Hugo Sánchez, él gran jugador mexicano es goleador en el Real Madrid. Aqui con él autor de esta columna durante un juego de la Selección de México.

Para sus viajes Ud. tambien prefiera a:

GUSTAVO ALVEAR
TRAVEL SERVICES
347 COLLEGE ST.
(Esquina Augusta) Oficina 303
Edificio Augusta Medical Centre
968-9060 968-9108
VISAS - PASAPORTES - PODERES
CARTAS DE INVITACION - ETC.
Miles de clientes satisfechos lo recomiendan por su bien probado servicio, economia y cortesia
Preparacion del Income Tax

L POPULAR, miércoles 12 de noviemb

MUDANZAS CESAR
Grandes o pequeñas.
Van para repartos y viajes al aeropuerto.
Llamar a cualquier hora al tel: 782-5074.

CANIZARES & BA
ABOGADOS NOTA
OFICINA NORTE
1055 Wilson Ave Su
DOWNSVIEW T:636
LLAMENOS PARA UNA CITA CO

ABOGADO
NOTARIO PUBL
SAUL JONA
Edificio Médico de College y
559 College St. Suite
Tel: 961-3474

GARDINER SH
ABOGADO
Especialista en accidentes au
Problemas matrimoni
Primera entrevista
2 St. Clair Ave E. S
Tel: 968-6589
TORONTO ONTARI

FELIX RO
ABOGADO Y NOTARIO
Abierto las ta
y los Sabado
3800 Steeles Ave. W.
esq. Steeles, Weston Rd.
TELEFONO 851-7

GLOBE
AUTO ELECTRIC CO
Reparación de sistemas el
MOTORES DE PARTIDA - GEN
ALTERNADORES
Para toda clase de autos, ca
maquinaria
66 Milvan Dr. Unidad 5 WESTON
Jimmy o Victor Yanqui

J.NORRIS ORM
Abogado y Nota
Ofrecen sus servicios a la co
SE HABLA ESPAÑ
Especializados en asunto
-Inmigración -Corte criminal y
739 BLOOR ST. W. TORON
M6G 1L6 Tel: 535-38

JOHN J. SO
Abogado y Nota
Asuntos legales de to
PROBLEMAS DE INMIG
94 Cumberland
Suite 906
Toronto, (Esq. Bloor y
tel: 922-8083

Tigse, entrenador con varios
opa El Popular", se recupera
un accidente de trabajo. "El
de todo, siempre es solicitado
equipo infantil del Ciudad de
-87.

, él gran jugador mexicano es
Real Madrid. Aquí con él autor
durante un juego de la Selec-

dos de los equipos, no tengo porque
a prensa", nos expresaba doña Maria,
cuatro años como tesorera en Lefa, y
ya no piensa seguir en el cargo más
vas.
ras, por sus eficientes servicios con
remiada por LEFA en la fiesta de
ño.
emoler el Lamport Stadium, resultó
coles pasado en el City Hall por una
ora se habla de nuevos planes entre
también existe la remota posibilidad
ar el Lamport. Pero una cosa im-
administración también debe mejorar
Remberto Navia, dentro de los ex-
Popular" que premia anualmente en
de este torneo, se haya olvidado de
o que está destacando muy bien en los
emberto va premiar a los jugadores
y Mauricio Araya, en forma
iles se han inscrito hasta el momento
pa El Popular". Cifra record hasta
actual secretario de la LHFA y mien-
del Equinoccial, anuncia que este club
cuadrangular de indoor soccer,
iciaria a fines de mes en un gimnasio
Christie...
a mi amigo Washington Tigse, el
Copa El Popular por varios años,
atrás sufrió un delicado accidente de
se recupera lentamente...
eración de nuevos equipos, Juan
opinion, que las ligas deben exigir
contar con suficientes jugadores y
Barrabases", señala que estos nuevos
hacen es perjudicar a las entidades
es en nuestro medio.
amente dice: "Si seguimos así, en 1990
100 equipos, pero cada vez más
Lord Stalin, estará integrado por
dice un delegado muy amigo del
s azules...

clasificados

MUDANZAS CESAR
Grandes o pequeñas.
Van para repartos y viajes al aeropuerto. Precios cómodos.
Llamar a cualquier hora al tel: 782-5074.

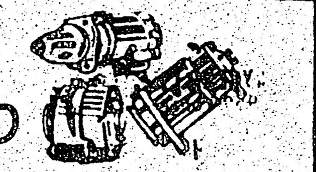
CANIZARES & BAGLIERI
ABOGADOS NOTARIOS
OFICINA NORTE:
1055 Wilson Ave Suite 401
DOWNSVIEW T:636-5063
LLAMENOS PARA UNA CITA CONFIDENCIAL

ABOGADO
NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 College St. Suite 305.
Tel: 961-3474.

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automovilisticos
Problemas matrimoniales
Primera entrevista gratis
2 St. Clair Ave E. Suite 202
Tel: 968-6589
TORONTO ONTARIO

FELIX ROCCA
ABOGADO Y NOTARIO B.A.L.L.B.
Abierto las tardes
y los Sabados
3800 Steeles Ave. W. Suite 101
esq. Steeles, Weston Rd. y Signet)
TELEFONO 851-7747

GLOBE
AUTO ELECTRIC CO



Reparación de sistemas eléctricos
MOTORES DE PARTIDA - GENERADORES
ALTERNADORES
Para toda clase de autos, camiones y maquinaria
66 Milvan Dr. Unidad 5 WESTON Tel: 746-2546
Jimmy o Victor Yanqui

J.NORRIS ORMSTON
Abogado y Notario
Ofrecen sus servicios a la colonia hispana
SE HABLA ESPAÑOL
Especializados en asuntos de
-Inmigración -Corte criminal y corte familiar.
739 BLOOR ST. W. TORONTO, ONT.
M6G 1L6 Tel: 535-3888

JOHN J. SOMJEN
Abogado y Notario
Asuntos legales de toda clase
PROBLEMAS DE INMIGRACION
94 Cumberland St.
Suite 906
Toronto, (Esq. Bloor y Bay)
tel: 922-8083

TRAIGA PERSONALMENTE SUS
clasificados

BANQUETES
Para toda ocación preparamos banquetes o buffets desde 20 personas para arriba a precios completamente bajos,tenemos años de experiencia y contamos con personal calificado.T:947-1353.

BUSCO AMIGA
Un hombre de edad mediana exitoso y respetuoso desea establecer una amistad con una dama de habla Hispana de 20 a 35 años de edad, debe hablar inglés. Llamar al 363-9778 o 977-3721 y preguntar por Frank.

MUDANZAS
Precios cómodos. Favor llamar a Patricio las 24 horas del día al 531-3705.

Susan HAMOR Real Estate
491-8895
COMPRE AHORA que los mortgages son bajos. Consúltenos.

ADRIAN'S APPLIANCES REPAIRS
Espacializado en reparaciones de cocinas, refrigeradores, lavadoras, secadoras, etc. trabajos de plomeria, pequeños trabajos.
TEL. 762-8378

ARRIENDO
Area central arriendo bonito cuarto amoblado, cocina y baño, preferible hombre solo, con trabajo. TEL.534-0533.

ATENCION PADRES
Planifique la educación superior de sus hijos, inicie plan de ahorro registrado para su educación, degradable de sus impuestos.Desde 50.oo depósito y 9.oo mensuales.T:923-0868 hasta 10 pm.

EDEN ECUATORIANO
Le ofrece como siempre gran variedad en productos latinoamericanos y españoles.Periódicos,revistas y discos de toda clase.Visítenos,396 College St.T:923-8879,abierto los domingos.

NECESITO
Ama de casa, puertas adentro. Llamar al Tel: 751-8967 de 6 a 10 P.M.

SE NECESITAN
Operadores /as experimentados de máquinas de coser para "serging" y aguja única. Buenos salarios, buen transporte.
Eglinton y Dufferin G.H. Sportwear TEL: 785-3050.

SE NECESITA
Chapista o planchador calificado. Buen sueldo. TEL: 421-6801.

AGRADECIMIENTO
Gracias Espiritu Santo por el favor recibido.
Mercedes.

BUSCO AMIGA
Un hombre de edad mediana exitoso y respetuoso desea establecer una amistad con una dama de habla Hispana de 20 a 35 años de edad. Llamar al 363-9778 o 977-3721 y preguntar por Frank.

SE NECESITA
Discoteca Blondies necesita 2 chicas meseras, atractivas y con experiencia.
Llamar después de las 6:30 P.M. y preguntar por Nicolas.
Se requiere hable Inglés y Español. TEL. 532-8665.

TAROT
Cartas Españolas. Se lee Borra del Café. Pedir hora a la SRA. MORA, Tel: 654-8407. 365 Westmount Ave., Apt.101 (1/2 cuadra al Este de Dufferin y Rogers).

APRENDA INGLES RAPIDO
Digale a sus amigos, cursos intensivos de 4-6 semanas para principiantes, intermedios y avanzados. TOEFL, lectura, escritura, conversación, pronunciación. Excelsior School. Tel. 962-8444. 834 Yonge St, Suite 206.

DIARIOS Y REVISTAS DE SUDAMERICA: Se comunica a los clientes del ex-restaurante TAROGATO y del restaurante MASTERCHEF que a partir de la fecha los diarios y las revistas de SUDAMERICA podrán ser adquiridas y las reservaciones retiradas en el RESTAURANT SPORT (372 Bloor St West, una cuadra al oeste de Spadina,libre estacionamiento en el Dominion. Tel: 923-1423

ARRIENDO
Cuarto pequeño a caballero solo, sin cocina. Llamar al TEL:654-5600.

GANE DINERO ANTES DE NAVIDAD.
Se necesitan personas de habla hispana para ventas telefonicas. Trabaje en su hogar, ganando las mayores comisiones - telefonee y deje su mensaje al: 686-4303.

SE COMUNICA.
A todos los clubes sociales o deportivos que pueden retirar una colaboración de GOLD DIAMOND'S JEWELLERY para que la rifen o premien en sus eventos beilables de 10 am. y 10 pm. Los 7 dias de la semana. 656-0321 JOSE CABEZAS.

RESTAURANTE EL RANCHO
Menú especial para comensales sólo 35 dólares semanales,incluye: sopa,ensalada,bebida no alcohólica y postre. Martes:Bistec a caballo, Miércoles: Carne a la parrilla con minestrone. Jueves: Corvina Frita. Viernes: Muchacho sudado(Carne rellena).Sábado: Pollo al horno, Domingo: Bandeja. Lunes cerrado.T:921-2752.

SE NECESITA
El Centro Comunitario Latinoamericano necesita un coordinador de programas, de tiempo completo por el periodo comprendido entre Noviembre '86 a Marzo '87.
- Debe tener experiencia en trabajos con mujeres
- Ser bilingue : Español / Inglés
- Con buenos conocimientos de la comunidad Hispana en Toronto
- Tener flexibilidad de horario
Salario de 20.000 a 24.000 anuales dependiendo de las calificaciones.
Enviar curriculum al Centro Comunitario Latinoamericano, 9 Milvan Dr. 14 Weston, Ontario M9L 1Y9
Se reciben aplicaciones hasta el dia 13 de Noviembre a las 14:00 P.M.
TELEFONO : 745-6239
Posición condicionada a la aprobación de fondos.

ENTREVISTA EN PEKIN

PEKIN, China - El Primer Ministro del Japón YASUHIRO NAKASONE y el lider Chino DENG XIAOPING desarrollaron conversaciones oficiales en el Gran Salón del Pueblo de Pekín, durante las que Nakasone ofreció actuar como intermediario para mejorar las relaciones entre China y Corea del Sur.

COMUNICADOS EL POPULAR

LA ASOCIACION PERUANA CANADIENSE
Cita a sus socios a la asamblea general a realizarce el domingo 16 de Noviembre a partir de las 2:00 P.M.en su local 26 B Scarlett Rd.
Relaciones Públicas.

CLUB URUGUAY
Invita a todos aquellos niños nacidos entre los años 1971 a 1976 para jugar en nuestros equipos de Indoor Soccer que participarán en Copa el Popular.
Por informes llamar a los tel. 630-4530 o 636-7946. De 8:00 P.M. a 10:00P.M.

CHILE LINDO
Cita a reunion general de socios para el domingo 16 de noviembre a las 18:30 hrs. en su sede social. 1764 St. Clair Ave. W.
Puntos a tratar:
1.- Cuentas tesoreria.
2.- Presentacion candidatos 86/87.
3.- Puntos varios.
La Directiva.

BARCELONA S.C.
Comunica e invita a todos los clubes o equipos que deseen participar en "El Segundo Campeonato de Indoor Soccer Barcelona 86" de adultos y ex-craks que comenzará el 29 de Noviembre de 1986 en el local de "Jefferys Secondary School" 340 Sentinel Rd. area de Finch y Keele mayor información llamar a los telefonos 746-1959 y 743-2666.
La Directiva.

HORIZONTES DORADOS
PROGRAMA PARA "SENIORS"
El CENTRO COMUNITARIO LATINOAMERICANO invita a todos los "Seniors" y a la comunidad en general a asistir a la presentación que se llevará a cabo sobre "FAMILY BENEFITS". beneficios del Gobierno Provincial para individuos y familias. La presentación se hará en Español el miércoles 12 de Noviembre de 1986, de 1:30 a 3:30 P.M., en el local del Centro, 9 Milvan Dr., 2° piso, Unidad 14. Se servirán refrescos. Para mayor información, llamar al teléfono 745-6239

" CLUB AZUAY "
Invita a todos los socios y amigos que deseen participar en el Campeonato de Indoor Soccer y a la reunión informativa que se efectuará el viernes 31 del presente.
HORA : 8:30 pm - LUGAR : HOTEL CLINTON.
Para mayor información, comunicarse con el telefono: 536-8786.
LA DIRECTIVA

EL CENTRO COMUNITARIO LATINOAMERICANO.
Informa que iniciará proximamente un curso de Costura Básica, como parte de un programa de " Life Skills ".
Este curso proporcionará los conocimientos esenciales para la confección de prendas sencillas para mujeres y niños.
Se ofrecerá también servicio de cuidado de niños para las madres que deseen asistir.
Por información y/o inscripción llamar al Centro Comunitario Latinoamericano al teléfono: 745-6239.

DE PROPIEDAD Y ADMINISTRACION CANADIENSE

miracle foodmart®

Con más de 175 ofertas especiales para Usted

Precios en vigor en todas las secciones desde el miércoles 12 y hasta el sabado 15 de Noviembre de 1986, unicamente los descuentos indicados corresponden a nuestros precios habituales. Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades a la venta.

SUTRIDO DE VARIEDADES.

Mezclas para Tortas Duncan Hines

Paq. de 500 gr.

.99

PLUS

Coupon Value .99

This coupon is worth .99 off the total purchase price of **4 x 520 g boxes** of Assorted Varieties

Duncan Hines Cake Mixes

BUY THREE - GET ONE **FREE** WITH THIS COUPON

Limit 1 free box per coupon
Valid Nov. 12'86 until Nov. 15'86
3+1

miracle foodmart JAL

Rich Blend, Viva o Colombia

NESCAFE CAFE INSTANTANEO

Envase de 227 170 gr

4.99

Limite de 4 panes por compra familiar

KRAFT en Rebanadas

Paq. de 16, 500 gr.

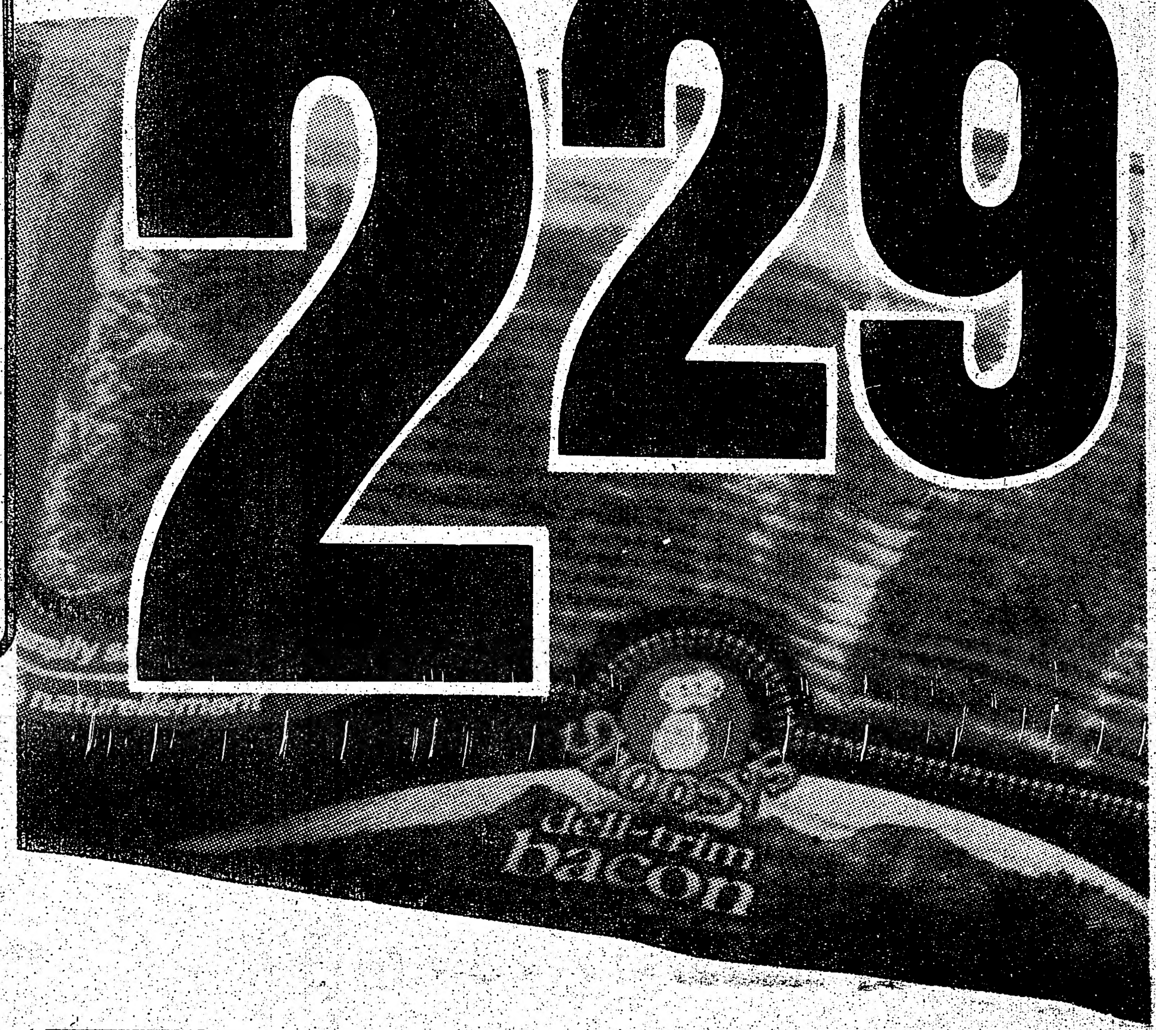
2.99

Alimento de Queso Procesado Single

TOCINO en Rebanadas

500 g pkg.

2.29



Tonic Water, Club Soda, Wink, Regular o Sugar Free 'C' Plus Orange o

CANADA DRY GINGER ALE

24 latas x 280 ml.
24 x 280 ml tins
Costo Unitario 10.4 cent.
Limite de 4 cajas por compra familiar

6.99

botellas de 750 ml.
Costo Unitario 7.9 cent. los 100 ml. más .40 de depósito por botella.

.59

Producto de EE. UU.

De California, Sunkist de Ombligo.

Naranjas

Sin Semillas.

TAMAÑO 113

12/1.99

MACARONI Y QUESO.

KRAFT Comida

cajas de 225 gr.

2/.78

CON EL CUPON.

Coupon Value .20

This coupon is worth .20 off our special retail price of **two 225 g boxes** of Macaroni & Cheese

Kraft Dinner 2/.78 WITH THIS COUPON

Limit two boxes per coupon
Valid Nov. 12'86 until Nov. 15'86
Without coupon you pay .49 each

miracle foodmart 4511495H

Parcialmente descremada

2% LECHE FRESCA

bolsa de 4 litros

2.79

Molida de Carne Vacuna 100 %

Carne Molida Magra

4.17 kg

lb. 1.89

Jamón

En rebanadas o recortes

1.10 100 g

lb. 4.99

pan de 907 gr.

.99